BONDIA® ARUBA

E

Tamaño ta haci diferencia?
Continuacion

Diaranson 12 di September 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

AHATA y gobierno riba mesun liña pa maneho di sushi



Pagina 2

'Aceptacion ta e yabi'



Pagina 3

George Jamaloodin finalmente extradita pa Corsou



Pagina 9

Seleccion di Aruba a derota ekipo di Bermuda



Pagina 18

AHATA y gobierno riba mesun liña pa maneho di sushi



ORANJESTAD – Recientemente minister Otmar Oduber (POR) tabata tin un encuentro cu CEO nobo di AHATA, Tisa LaSorte. Durante di e encuentro aki nan a delibera riba diferente informacion eroneo cu tabata existi tocante e tarifa di recoge sushi comercial.

E mandatario a ricibi un carta siman pasa for di AHATA expresando preocupacion pa locual ta trata e cobransa di un tercer partido cu ta duna servicio na diferente hotel na Aruba. E preocupacion tabata relaciona cu informacion unda cu dicho triplificacion di tarifa tabata a base di decision di gobierno.

Den e reunion a aclaria cu esaki no ta corecto y a splica sra. LaSorte locual cu Serlimar ta haciendo.

Pa hopi aña tabata cobra un 'tipping fee' di 60 florin na Parkietenbos. Awe no ta uza Parkietenbos mas como un sitio cu ta deposita sushi. Esaki ta wordo procesa na un tercer partido a base di un contract cu tin cu gobierno y cu unda e compania ta paga na su turno e 'tipping fee' ora cu deposita e 'bales' na Sero Thijshi. E compania particular aki, durante e ultimo dos añanan no tabata contribui cu e 'tipping' di 60 florin cu mester a wordo paga na Serlimar y por lo tanto mirando e acuerdo cu tin si mester cuminsa paga e 60 florin aki na Serlimar pa deposito di e 'bales' na Sero Thijshi.

Segun e comunicado, gobierno no a impone of causa e cobransa di 120 florin pa ton adicional pa recogemento di sushi. Den e structura di prijs cu e compania ta cobra na su clientenan, gobierno y/of Serlimar no tin influencia riba esaki. Importante ta pa menciona den esaki cu e tipping fee di 60 florin ta existi hopi aña caba pa companianan cu ta deposita nan sushi na e unico luga legalmente pa por haci esaki, esta Parkietenbos y awo SeroThijshi despues di a cera Parkietenbos pa locual ta 'tipping' di sushi comercial y di cas.

AHATA ta sostene 100% e pensamento cu no por continua mas cu e forma cu ta deposita sushi na Parkietenbos y ta di acuerdo cu mester remedia Parkietenbos .AHATA y gobierno ta riba mesun liña pa locual ta e necesidad di maneho di desperdicio den forma responsabel na unda cu cada persona y cada organisacion ta carga su responsabilidad y ta contribui na e bienestar di nos pais. Esaki a base cu e maneho stipula pa gobierno ta den forma transparente y manteniendo un comunicacion habri entre actornan.

A bay di acuerdo pa mantene lasonan di comunicacion entre ministerio y AHATA.
Den e periodo pa yega e fecha di 1 maart 2019 cu ta stipula como e fecha pa introduccion di cobransa di Serlimar, lo tin dialogonan pa yega na e miho structura posibel pa sigui y mantene Parkietenbos cera, pero tambe remedia e situacion por medio di un maneho mas duradero y eficiente di nos desperdicio conforme normanan internacional.

Reconocemento na ex-gobernador Fredis Refunjol pa su aporte na Aruba

ORANJESTAD - Diasabra anochi na e asina yama plenchi Meta Rialto, Prins Bernard Cultuurfonds a organisa un evento special caminda a desvela dos bunita proyecto. Uno di esaki tabata e inauguracion di e prestigioso 'Realto Pianolab - Fondo Particular Eduardo de Veer' cual ta e prome fondo particular di Aruba cu e meta pa yuda muchanan den necesidad pa resalta den nan talento musical. E otro proyecto tabata e desvela di un Liber Amicorum dedica na ex- gobernador Fredis Refunjol, cu presencia di dos otro ex- gobernador hunto cu su excelencia gobernador actual Alfonso Boekhoudt.

Pa Aruba e ta un gran honor pa por publica e Liber Amicorum cu un balor historico, pa gradici sr. Refunjol pa su aporte di semper como gobernador, pero tambe prome cu esey como minister di Enseñansa. Ta trata aki di un buki cu contenido hopi valioso pa Aruba y su herencia cultural. E buki aki ta un piesa hopi valioso pa esunnan cu lo mester haci investigacion, door cu e ta duna un bista di Aruba durante periodo cu sr. Refunjol tabata gobernador. "Mester remarca cu e Liber Amicorum ta di dos cu Charuba ta presenta. E prome tabata na honor di nos ex- gobernador sr. Olindo Koolman", segun sra. Romondt. Di e forma aki, Charuba ta aporta na documenta echonan historico di nos pais y crea documentacion pa investigadonan y esunnan interesa pa sa mas. Diferente amigo y profesionalnan den Reino a contribui na e buki aki dunando un bista riba e mas cu 12 aña cu sr. Refunjol tabata gobernador.

Sr. Refunjol: 'Mi semper tabatin bon conseheronan'

Esaki tabata planea pa ta un sorpresa pa sr. Refunjol kende toch ta bisa cu e tabata tin un sentimento cu lo tin algo na caminda, expresando cu un sonrisa riba su cara cu 'tin un ex politico a yega di bisa cu pa bo duna mi un sorpresa bo mester lanta prome cu mi y drumi despues di mi'. Sr. Refunjol a bisa cu el a haya yen di señal cu lo tin algun tipo di homenahe na caminda, sinembargo e ta expresa cu 'e ta di hopi balor pa mi cu bo ta haya un reconocemento y eigenlijk un resumen di hopi cos cu mi tabata tin e honor di haci pa Aruba den e temporada cu mi tabata gobernador. Mi ta gradici tur esunnan cu a coopera cu esey'.Tabatin hopi hende presente diasabra anochi cu a yega di duna sr. Refunjol conseho durante su periodo manera gobernador. Y esey ta hopi importante pasobra ningun hende tin e conocemento den dje y pues bo ta depende di hendenan cu ta conseha bo. "Mi tabata tin hopi bon conseheronan y hopi bon amigonan cu semper a duna mi conseho, y a aporta pa soluciona problemanan cu nos a topa cu nan", sr. Refunjol ta comenta.

Momento historico

Presente e anochi aki tabata su excelencia gobernador Alfonso Boekhoudt, y ex-gobernadornan Fredis Refunjol, Olindo Koolman y tambe Frits Goedgedrag. E echo aki di por a tin diferente gobernador presente tambe ta refleha cu ta aprecia sigur e inauguracion di e Rialto Pianolab, cu ta algo hopi positivo. Sr. Refunjol a bisa 'e ta algo hopi bunita ora cu deliberadamente bo ta haci un inversion asina pa nos hubentud na Aruba pa tene nan bon bezig cu actividadnan sano. Mi ta kere sigur nos mester gradici y aplaudi sr. Eduardo de Veer pa e iniciativa akinan. Y spera cu tin mas hendenan cu lo por bin cu cierto iniciativanan asina'. Sr. Refunjol ta bisa cu hopi biaha nos ta pasa den temponan dificil den sentido cu bo tin hopi retonan. E ta spera cu tur Arubiano, tambe esunnan cu ta retira manera su persona, keda duna nan aporte pa contribui na sigui hiba Aruba pa dilanti. "Hopi biaha personanan cu ta bay cu pensioen, nan por aporta cu nan experiencia y conocemento. Y hopi biaha nan ta haci esaki sin tin ningun interes personal. Den e sentido cu bo conocemento, loke bo a pasa aden, bo ta pas'e pa nos hobennan y pa sigui hiba nos pais pa dilanti."





'Aceptacion ta e yabi'

ORANJESTAD - Fundacion sea bunita sea bo mes a comparti cu Bon Dia Aruba con e fundacion a lanta y e necesidad di informacion tocante down syndroom.

Marianela Geerman, kende ta encarga cu e fundacion, ta splica cu e idea pa lanta un fundacion a bin na 2013, hunto cu su casa cu tabata tin un programa di 'ban papia' pero e programa tabata pa salud y pa duna testimonio. Nan a busca un nomber y na Merca tin organisacion cu e mesun nomber y asina na 2015 a cuminsa cu e fundacion oficial.

E ta continua splica pa motibo cu nan mes tin un yiu anto a realisa cu 'falta hopi pa nos muchanan special eigenlijk en general'. Pero e rason cu nan yiu tin down syndroom a bay specificamente, paso a realisa cu no tin nada pa nan.

Shawndre Geerman, cu tin awo 15 aña ta, segun sra. Geerman ta bisa, un bendicion di Dios. "Nos mes no tin famia special di cerca cu nos a maak e mee con pa handle. Nos mester a siña nos mes", sra. Geerman ta bisa.

Sinembargo sra. Geerman ta splica cu ora e tabata na estado, no tabatin niun hende cu por a vang e op pa asina por a bis'e pa e prepara pa e parto, pa e prepara mentalmente. E ta agrega cu e hunto cu su casa a cuminsa haci investigacion, paso e informacion 'falta masha hopi mes na Aruba'.

Den e periodo di embaraso sra. Geerman ta bisa cu a haya falta di ayudo. "Ora dokter a bisa mi cu mi yiu lo bin special, e prome conseho cu e dokter a bisa mi ta pa aborta; anto mi a bisa cu absolutamente no. Si e t'ey ta paso Dios tin proposito y nos ta bay p'e."

Sra. Geerman ta remarca cu nan no a spera niun mucha special, nunca nan por a pensa pa busca informacion 'nada den bida ta pasa pa malo'. E ta agrega cu semper tin algo bon tras di un situacion anto ta pensa cu e tabata Dios su proposito. "Nos ta hende cu tin hopi curashi y no persona cu ta sinta man crusa anto laga cos pasa."

E ta splica cu no lanta e fundacion di biaha pa motibo cu kier 'handle' e situacion prome cual ta tuma hopi tempo. E ta remarca cu nan ta apart di mucha tipico. "Nos mester a prepara nos mes prome pa por yuda otro."

Un oficina tabata of ta necesario pa hendenan por bin dilanti pa prepara. E ta agrega cu nan mester a siña 'the hard way'. Di nacemento te cu awo, e ta bisa cu tur dia ta algo nobo. "Tur dia nan ta laga bo sa kico por y kico no. Unda pa mehora, asina e ta."

Actualmente sra. Geerman ta bisa cu tin mas ayudo. E ta remarca cu mayornan ta sali mas afo, nan tin mas durf 'ainda tin hopi scondi pero mas ta saliendo'. "Cada un ta haci nan mesun investigacion, nan mesun forma y un ta yuda otro. Pero antes e mucha ta full scondi. Aunke ainda falta un oficina pa vang op."

Sra. Geerman a splica di un caso di un muhe di 21 aña cu a haya un mucha special manera e mes ta bisa cu 'ainda e muhe aki tin pa crece anto tin cu bay lanta un mucha special'. Pues e ta haya necesidad pa un oficina pa lanta pa dedica specialmente pa fundacion, pa yuda esunnan cu ta nobo den esaki, pa hoben adulto y tur cu tin mester conseho of un guia.

A puntra sra. Geerman si tin un numero pa cuanto mucha special tin na Aruba. E la contesta cu a purba haya esaki, pero no a logra na e suma, pero a logra haya fe dokter cu tin mas cu ta nace actualmente. "E no ta den sistema, e ta algo cu por pasa cualkier ser humano. Un pareha por ta 100% saludabel, pero e por bati na bo porta." Awo tin balor di saca e muchanan aki mas afo cu antes cu tabata tin e berguensa.

Tin hende cu e mentalidad di pensa pa aborta en general, pa motibo cu ta sufrimento pa mucha, pero e ta agrega cu un bida tambe 'nan ta sinti con abo sa con nan no kier biba'. Sra Geerman ta bisa cu su pensamento ta cu un criatura, sin importa con e nace, ta bin cu un proposito y no mester kita nan bida.

"Cada ser humano cu nace kisas no ta un genio of tin talento, pero porta tin un caracter cu por mishi cu curason di hende y esey ya caba ta un regalo di Dios." E ta bisa cu e fundacion mes ta ocupa pa cu famia pa asina yega cerca nan y pa splica kico por haci pa educacion pa muchanan special.



Sra. Geerman ta bisa cu e lucha pa bin cu ley di inclusion ta keda e meta. A yega na gobierno actual, pa asina ta habri y bin cu ley di inclusion kende a priminti cu por ta posibel. E ta comenta tocante e scol di ofishi. "Shawndre ta caba scol aki dos aña, kico lo pasa cu mi yiu despues? E mester biba riba onderstand? Con e ta bay defende su mes?"

E ta continua splica cu mester ta prepara pa 'handle' placa, e ta bisa e kier pa su yiu ta prepara en general pa e por tin un bida bon si nan muri. E ta remarca cu un mucha cu tin down syndroom por bira un genio di computer, e por haya un trabou den oficina 'no mester bari of mop so'. Aunke e ta bisa cu esey no ta un problema, paso e ta keda un trabou. Pero e ta agrega cu tin di nan por yega mas leu cu esey. "Por traha den oficina, por traha bolo, pastry, traha den cushina, coki, en general tin trabou cu nan por bay haci, depende cada un di nan cu Dios a duna nan y sabiduria cu nan tin."

Sra. Geerman ta bisa cu si e muchanan aki ta ricibi e yudansa necesario desde hoben, 'nan por yega hopi mas leu, y nan no mester biba riba onderstand, e ta bira menos peso pa gobierno'. E ta bisa cu nan por tin nan propio entrada y salario cu nan mes por handle. "Locual a traha p'e, na ta ricibi fin di luna, sin cu mester cobra fin di luna, esey personalmente no mester pasa cu hende tipico ni pa nos muchanan special."



'E documentacion no ta mara nos'

ORANJESTAD – Den un conferencia di prensa cu a tuma luga dialuna mainta minister Andin Bikker (POR) a agrega riba e tema di asilo politico.

Sr. Bikker a cuminsa splica cu fin di siman cu a pasa a reuni cu varios departamento concerni cu e tema aki. E ta bisa cu e confusion di UNHCR ta pa siman largo y no di awo 'desde cu tabata tin fluho di persona ta purba aplica pa asilo'.

El a agrega cu e copia di documento cu ta circulando, ta un documento manera un 'comfort letter'. E persona cu e documento ta acudi na UNHCR pa haci un apelacion. "E ta manera un ontvangsbewijs." Sinembargo, e mandatario ta bisa cu e persona concerni ta haci apelacion. Cruz Cora ta un instancia priva independiente; kier establece un oficina di UNHCR priva semi- permanente.

E mandatario a bisa cu e representante di UNHCR ta bisa cu e no ta firmando documento. E representante ta bisa cu e no ta na altura con e firmamento ta tuma luga. Segun sr. Bikker a bisa, pa otro siman e organisacion ta bay manda representante di Washington pa Aruba. "Nos lo kier haya aclaracion."

Sinembargo, sr. Bikker a splica cu e personanan cu ta pidi asilo politico no ta cumpli cu exigencia segun e tratado, 'mas bien ta asilo economico', pero no asilo politico. "Tin comision ta evaluando e formulario pa coordina cu UNHCR. E ontvangbewijs a declara cu e instancia kier haci apelacion riba e procedura aki."

E ta bisa cu si un persona ta ser gara cu e formulario of e documento aki, no ta deporta, pero ta haci un 'spoedtoets' pa controla si e persona ta cumpli cu e tratado y si e persona no por bolbe na su pais, e por dicidi di bay otro pais. "Pa asina no mand'e bek na su pais pa su siguridad personal. E documentacion no ta mara nos."

Sr. Bikker a agrega cu e personanan aki no mester pasa via cruz cora. E ta bisa cu dos persona ta haci apelacion pa tratado di asilo politico. "E comision ta bezig, nos no a deporta nan. Ta haci e spoedtoets pa determina si tin derecho bou tratado of mester deporta bek."



Un instancia mester informa en bes di bay riba declaracion di hende, y cu nan ta publica cierto rapport, pa motibo di esey nan kier coordina y aclara conhuntamente cu UNHCR si e propio representante local no ta firmando e documentonan aki.

Sr. Bikker ta splica cu e no por bisa con un persona por demostra cu su bida ta na peliger. Pa motibo cu cada caso ta para riba su mes 'mester haci un cu lo por ta creibel'.
Por ehempel un persona opositor cu tin miedo of cu haci critica riba gobierno, un persona den regimen militar. El a agrega cu cada caso ta diferente, pa e motibo ey ta dificil pa duna un 'guideline'.

Minister Dangui Oduber ta manda invitacion pa muchanan di San Nicolas

ORANJESTAD - Ministerio di Salubridad Publico y Deporte, conhuntamente cu IBiSA ta anuncia cu e proyecto 'Hoben Activo, Hoben Feliz' lo continua. Meta di e programa aki ta pa motiva y promove hobennan pa hiba un bida activo y saludabel, door di involucra e hobennan cu actividadnan deportivo, caminda nan habilidad nan social y emocional ta wordo mehora, y caminda tambe e balornan humano mas importante ta wordo estableci.

Segun un comunicado di gobierno, den e ultimo añanan, problemanan social na Aruba a aumenta. A constata cu no tin hopi actividadnan di movemento despues di scol pa muchanan. Pa e motibo aki, a cuminsa cu e proyecto 'Hoben Activo, Hoben Feliz' pa yuda soluciona y/of reduci e cantidad di problemanan social cerca e muchanan.

Lo bay hunga diferente weganan deportivo manera basketball, futbol, volleyball y diferente actividadnan di movecion.

Na momento cu un mucha ta sinti comodo pa por haci sport y ta activo, e lo por tin chens di sigui busca pa conecta cu otronan na por ehempel un Centro di Bario of un veld den bario y stimula otro pa hiba un bida activo y saludabel.

E programa 'Hoben Activo, Hoben Feliz' lo ta 3 biaha pa siman, cuminsando dialuna dia 17 di september na Sport Centrum San Nicolas. Muchanan entre 9 pa 12 aña por pasa libremente pa registracion, cual ta completamente gratis, na Sport Centrum San Nicolas. E programa lo cuminsa 3or di atardi y lo termina 5or y lo tuma luga tur dialuna, diaranson y diabierna.

Minister Dangui Oduber ta sumamente contento y satisfecho cu e proyecto aki, y un bes mas ta demostra cu e gobierno aki ta pone e ser humano central caminda por medio di deporte ta aporta na reduci problemanan social, e comunicado a sigui conta. Esaki ta e prome proyecto deportivo pa hobennan cu sr. Oduber ta realisa, cu meta pa muchanan den bario topa otro na un forma sano dor di practica deporte.

Sr. Oduber su meta ta pa e proyecto aki logra yega den tur bario. A la bes, sr. Oduber ta invita e muchanan di San Nicolas pa bin participa na a programa aki y disfruta di diferente weganan sano.

Ministerio di Turismo,
Salubridad Publico
y Deporte

HOBEN ACTIVO, HOBEN FELIZ

EDAD 9-12 AÑA

os ta invita tur mucha entre 9 pa 12 aña pa bin participa
a nos programa di movemento cu lo tuma lugar riba
UR dialuna, diaranson y diabierna cuminsando
7 di september 2018 na Sport Centrum San Nicolas

Orario:
3:00 PM - 5:00 PM

BAN HACI DEPORTE DESPUES DI SKOL

IBISA
nstituto Biba Saludabel y Activo

PARTICIPACION GRATIS

registracion por pasa na Sport Centrum San Nicolas
mas informacion yama libremente na 5848963

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia(hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Kenna Hernandez

Departamento Digital
Sharina Henriquez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Tamaño ta haci diferencia?

Continuacion

Den nos editorial di ayera nos a elabora riba e tema di tamaño di un teritorio o pais y ki influencia esaki tin riba calidad di gobernacion. Por constata cu e unico teritorio Hulandes cu administracion gubernamental (financiero) aceptabel ta esun mas chikito, cu apenas 2.000 habitante y cu ausencia di un economia desaroya. Nos a lansa e interogante tambe cu si tamaño ta un factor determinante, esey ta mal noticia pa e demas islanan. Pero nos ta kere cu tin mas factor pa considera y p'esey nos ta bay mas den detaye tocante e peculiaridad y dificultadnan di teritorio chikito, pero mas na nivel di Aruba (y Curaçao).

Compara cu pais berdaderamente grandi, nos islanan mas grandi den Caribe Hulandes ainda ta cay den e categoria di 'micro'. Esey a pesar cu ya ta mira e diferencianan cu e teritorionan 'ultra chikito' manera Saba, St. Eustatius y Bonaire. E islanan mas grandi aki tin un economia hopi mas desaroya, cu ta rekeri tambe un aparato gubernamental mas diversifica. Aki ainda nos ta mira e desbentahanan di tamaño, pasobra pa un poblacion relativamente chikito, riba un isla ademas, mester mantene un aparato gubernamental cu varios tarea cu den un pais mas grandi ta cay riba hopi mas schouder pa carga e gastonan. Un ehemplo.

Cada isla ta obliga di tin e infrastructura portuario, maritimo y aereo, pa atende su importacion y exportacion, y trafico di persona, algo cu den un pais mas grandi, cu ademas tin bisiña, por atende un area hopi mas grandi y por probecha di transporte via caminda. Esaki ta trece cu ne tambe gasto extra pa e tareanan gubernamental, manera duana y inmigracion. Tambe na e nivel aki ta bin tur cumplimento cu legislacion internacional pa loke ta siguridad pa e facilidadnan aki. Pero tin hopi mas. Por ehemplo un fluho financiero considerabel cu tambe ta conduci na e instrumentonan necesario pa controla tur esaki, pasobra unda tin regla pa controla y guia un economia mas desaroya, lo mester tin autoridad pa haci e control ey na un manera debido. Igualmente tambe e caso di un infrastructura fisico cu ta rekeri hopi mas inversion.

Consecuencia di tur esaki ta cu un isla di tamaño di Aruba, cu entre 110.000 pa 120.000 habitante, ta exigi un infrastructura gubernamental mas amplio y mas caro cu un ciudad cu mes tanto habitante na un pais grandi. E ciudad ey no tin tur e tareanan cu ta relaciona cu e contacto cu exterior, pasobra esey ta maneha na nivel nacional. Infrastructura di cuido medico tambe ta funciona den un otro contexto, unda por acudi relativamente facil na otro hospital den cercania, sin cu mester biaha pa otro pais. Igualmente nos infrastructura caro di servicio basico manera awa, electricidad y telecomunicacion, unda e escala chikito ta resulta den inversion mas halto 'per capita'.

Y, cu tur e splicacion aki pakico nos ta opera cu un gobernacion relativamente caro, nos a habri porta hancho pa hustifica e aparato gubernamental actual cu nos tin, di cual nos mes repetidamente a declara cu e ta excesivo? No, pasobra cerca di nos cas, na e hermana isla ey, nos ta mira e ehemplo di un aparato gubernamental hopi mas chikito, pa un teritorio mas grandi y cu un poblacion mas grandi. E diferencia entre nan y nos ta cu nan a pasa den un saneamento di e aparato, obliga pa e 'deal' haci den cuadro di restructuracion di Antias, unda Hulanda a acorda sanea nan debe, a cambio di restructuracion di e aparato publico. Den nos caso nos ta sinta ainda cu ambos problema. Nos tin mas debe cu e otro islanan tabatin conhuntamente, y nos tin mas empleado publico cu nan tin conhuntamente tambe.

Contemplando e caminda cu nos mester tuma moviendo pa futuro, ta logico cu tin cierto problema relaciona cu tamaño cu nos no ta resolve, nunca. Pero aparte di esey nos por concentra riba e problemanan cu si nos por resolve, pasobra ta nos mes a crea nan. E exceso di personal gubernamental cu nos tin no tin su hustificacion den e desbentaha di tamaño, sino den e empleo excesivo di simpatisante politico, cu no tin pakico di ta eynan. Nos tin decadanan caba ta purba tene cabes riba awa financieramente, cu un exceso di personal cu casi ta hoga nos. Y actualmente, cu un periodo nos dilanti di crecemento economico hopi modera, sigui ranca mas di sector priva y di e ciudadano individual pa sigui mantene e aparato gubernamental excesivo aki, no ta un caminda viabel.

Awor, pa bolbe un rato na e 'deal' cu Hulanda a cera cu e otro islanan pa scapa nan di un morto (financiero) sigur, esey no ta bay ripiti den nos caso. Pa cuminsa Hulanda no ta dispuesto di haci esey atrobe. Nan a hacie y a mira cu ta un teritorio so, esun micro di 2.000 habitante, so a cumpli cu imposicion di bon gobernacion. Y ademas, ta cara nos a perde completamente cu nos mes no por hacie sin un pordon di biyones? No lo ta bon idea pa uza nos orguyo isleño di e manera corecto, probando cu nos por goberna nos mes, pero no manera e ultimo 32 aña.

Hamber a aumenta na Latino America y obesidad na Caribe

(Reuters) – E cantidad di persona cu ta sufri di hamber a aumenta na Latino America y na Caribe pa tercer aña consecutivo e tendencia di obesidad a subi, asina Organisacion pa Alimentacion y Agricultura (FAO), a bisa den un informe.

Segun e Estado di Insiguridad di Alimentacion y Nutricion na Mundo 2018 (State of Food Security and Nutrition; SOFI), casi 281 miyon persona (un di cada nuebe) a sufri di hamber na nivel global na aña 2017, un aumento anual di 17 miyon.

E informe a destaca cu e region (America Latino y Caribe) tin un cifra hopi abao di desnutricion agudo infantil, loke ta ekivalente na 700.000 mucha menor di 5 aña, mas abao cu e 7,5 % di promedio global. Un di cada 100 mucha menor di 5 aña na Latino America y Caribe ta sufri di esaki.

No obstante, na e topico di obesidad, un di cada cuatro habitante di e region tin e condicion aki, un tendencia



cu a crece den ultimo 20 aña, specialmente den zona of paisnan cu ta importa mayoria di alimento y cu ta consumi mas cuminda procesa.

“Na aña 2016 tabatin 104,7 miyon di adulto cu tabata sufri di obesidad den nos region. Pero tabatin un aumento grandi (mas di 16 miyon) den solamente 4 aña. Ta un epidemia cu a pesar di e alarma cu ta bati hopi biaha, ta continua for di control, e representante regional di FAO Julio Berdegue a bisa.

Latino America y Caribe tin e segundo porcentahe mas halto di sobrepeso infantil na mundo (7,3%) loke ta ekivalente na 3,9 miyon mucha.

Colombia: ELN ta poniendo den libertad otro seis persona secuestra

(NTN24) - E Alto Comisionado pa Paz na Colombia, Miguel Ceballos, a anuncia cu ya ta andando e operacion humanitario pa libera seis persona secuestra pa guerrilla di ELN.

“Mi sa cu awe, cu e apoyo invaluabel di Iglesia Catolico y di Defensor di Pueblo, e proceso aki di liberacion ta andando”, Ceballos a bisa den un declaracion na un emisora nacional.

E personanan secuestra ta tres polis, un militar profesional y



dos civil desconoci, cu ta den poder di ELN desde dia 3 di augustus pasa, ora nan tabata nabega riba e riu Arquia, departamento Choco.

Di otro banda, desde diasabra pasa presidente Ivan Duque a vocifera su opinion cu tanten no ta cumpli cu liberacion di tur persona secuestra, gobierno no ta bay designa ningun persona pa sinta na mesa pa ningun tipo di acercamento.

Aunke e no a duna un plaso pa ELN cumpli cu para tur actividad delictivo, el a expresa si e mensahe cu no por papia di paz mientras ta apela na e mecanismo di violencia pa pone presion riba gobierno y sociedad. “Gobierno ta bisa di tin e boluntad, pero solamente si tin un cambio creibel y esey ta termina cu tur actividad criminal, cuminsando cu e liberacion di tur esunnan secuestra”, Duque a declara.

E mandatario a presenta un balance di e accionnan cu, segun gobierno, ELN a ehecuta desde cu e negociacionnan a cuminsa na Quito, y cu despues a keda traslada pa Habana, Cuba.

Brasil:Lula a renuncia candidatura di presidencia y Fernando Haddad ta reemplaso

(ElDestape/Poder360) – E recta final di e polemico eleccion presidencial na Brasil a cuminsa. Lula, e candidato cu ta na prome luga den encuesta, ta den prizon pa corupcion y p’esey e no lo bay competi den e eleccion aki. En bista di esey, a kita su postulacion y a nombra su ex minister Fernando



Haddad como candidato di Partido di Trahado (PT) pa palacio di Planalto.

Segun fuentenan di Lula a revela, e ex mandatario (2003-2010) cu ta deteni na prizon di Curitiba desde luna di april a kita su peticion pa candidato pa presidencia y di manera ey su ex- minister di Educacion lo bay ta e candidato di PT. Haddad tabata te e momento aki e compañero di formula di Lula.

E persona cu lo acompaña Haddad den su formula lo ta e hoben dirigente di partido comunista di Brasil, Manuela Davila. E dirigente a acompaña Lula na e momentonan prome cu su detencion, ora miles di persona tabata reuni pa duna nan apoyo na e ex mandatario.

Algun dia pasa, Organisacion di nacionnan Uni (ONU) a reclama cu no por viola e derecho politico di e ex-presidente y cu mester permiti Lula presenta den e eleccion di 7 di october proximo.

E campaña pa eleccion presidencial di Brasil a bira polemico despues cu e candidato di derecha extremo Jair Bolsonaro a sufri un atentado na un acto electoral realisa na Minas Gerais.

Chile:Candela grandi a laga 100 cas destrui

(Infobae/ElMundo) – Un suceso cu candela grandi a afecta dialuna pasa un bario completo na region di Antofagasta, na nort di Chile, y a laga no menos di 100 cas destrui, 700 persona evacua cu a perde tur cos y 30 persona herida.

Segun un informe preliminar di polis, e suceso a tuma luga na e zona yama Frei Bonn, y ora e candela grandi a



cuminsa tur e companianan di bombero y truck di awa a yega na e luga.

E trabao di bomberonan boluntario a ser reforsa cu e auto cu ta tira awa conoci como ‘guanaco’ (guanaco: tipo di lama; red.) di cuerpo di Carabinero, di cual e efectivonan a yega na e luga di casnan na candela pa sigura cu eynan no tabatin personanan mas atrapa. Polis a reporta evacuacion di no menos di 700 persona cu ta biba na e luga.

Daniel Augusto, Alcalde di ciudad Calama, den region nort di Santiago, a señala cu e candela a alcansa mas di 65% di e ‘villa miseria’.

Di su parti, e gobernador di localidad di El Loa, Maria Bernarda Jopia,a señala cu den e campamento tabata habita alrededor di 750 persona, e mayoria tabata stranhero.

Autoridadnan Regional a traha un shelter na un scol basico, cu lo bay funciona na su capacidad maximo pa ricibi e hendenan cu a keda sin cas.

Di acuerdo cu un inventario cu a ser realisa na luna di juni 2017 pa e anterior administracion, na e luga ey tabata biba 769 persona, di cual 42% tabata menor di edad.

Cuba: Ta preparando 500 medico pa manda Venezuela

(CiberCuba) - Cuba ta preparando un grupo di 500 specialista cu entre luna di september y october proximo lo bay Venezuela.



Un noticia den e diario oficial Granma ta precisa cu e proposito ta pa manda un grupo di profesional nobo pa fortalece e structura di e Centronan di Diagnostico Integral (CDI) di e sistema di salud publico di Venezuela. Esaki ta duna oportunidad na otro mediconan Cubano cu ya ta na Venezuela, pa por pasa pa reforsa e labor den e consultorionan popular cu no ta ocupa mas pa medico Venezolano.
Ministro di Salud di Cuba, JoseAngel Portal Miranda, cu recientemente a haci su prome bishita oficial na Venezuela, a bisa cu e prome 289 mediconan ta na punto di sali pa Venezuela.

Den e grupo tin dies experto di nivel halto cu lo duna asesoria den materia di vigilancia epidemiologico, estadistica, auditorio, planificacion di medicamento, recurso humano, administracion sanitario y programa di oncologia, entre otro area. Actualmente tin na Venezuela 21.000 colaborado di salud, segun cifra divulga pa Granma.
E confirmacion di e grupo nobo di medico Cubano na Venezuela ta yega na momento di varios noticia di un situacion pesimo den sentido material, emocional y di trabao den cual e mediconan Cubano mester brinda servicio na Venezuela, consecuencia di e crisis economico grave cu a causa un exodo grandi di e Venezolanonan mes, entre nan tambe personal medico.
E personal medico Cubano no ta sufri solamente di e problemanan di escasez cu e Venezolanonan ta pasando aden, pero ta comparti tambe e problemanan di siguridad. Algun luna pasa un grupo di ocho homber arma a asalta un grupo di como cien medico Cubano cu tabata hospeda den un campamento transitorio na Ciudad Caribia, cerca di e autopista Caracas-La Guaira.

Nicaragua: Michelle Bachelet ta urgi paso contra violacion di derecho humano

(LaPrensa/AFP) – E alto comisionado nobo di Nacionnan Uni pa Derecho Humano, ex-presidente Chileno Michelle Bachelet, a elabora dialuna pasa encuanto e violacion di derecho humano na Nicaragua y Venezuela.



El a destaca cu e cantidad di persona cu ta huyendo di Nicaragua ta aumentando di forma ‘exponencial’, como consecuencia di e crisis na e pais, provoca pa e represion contra e protestanan di parti di regimen di Daniel Ortega. Tambe el a denuncia e regimen Chavista pa no permiti un dunamento di cuenta adecua pa e abusonan contra poblacion di e pais ey.
Bachelet a denuncia cu e crisis bao di e regimen di Daniel Ortega a laga por lo menos 400 persona morto y como 2.000 herido. E Asociacion Nicaraguense Pro Derecho Humano (ANPDH) a informa dia 4 di september cu al menos 481 persona morto desde cu e protestanan a inicia na luna di april y cu e represion a causa tambe 3.962 herido.
“Nos lo sigui documenta e violacionnan di derecho humano na Nicaragua”, e ex-presidente Chileno a sigura. Tambe el a lamenta e decision di gobierno de Ortega di expulsa siman pasa e representacion di e Oficina di Alto Comisionado di Nacionnan Uni pa Derecho Humano (Oacnudh), bao di e argumento cu “e motibo, causa y condicionnan pa nan presencia na e pais a termina.”

Mexico: Suicidio entre hoben ta segundo causa di morto



(Infobae/debate.com.mx) - Suicidio entre hoben di 15 pa 29 aña a aumenta den ultimo añanan na Mexico, te na e punto di keda posiciona como e segundo causa di morto na e pais, supera unicamente pa accidente.

Segun dato di Instituto Nacional di Estadistica y Geografia (Inegi) na Mexico, na 2016 a detecta mas di 6.285 suicidio loke ta representa 5,2 morto pa cada 100.000 habitante, y un aña prome a registra 2.599 suicidio entre persona di 15 pa 29 aña, pa keda registra como segundo causa di morto entre adolescente di 15 pa 19 aña. E metodonan principal di suicidio tabata horcamento (79,3%), tiro cu arma di candela (8,9%) y venenamento (3,8%).

E coordinador di e departamento di psikiatria y salud mental di Facultad di Medicina di Universidad Nacional Autonomo di Mexico (UNAM), Jose Javier Mendoza Velasquez, tabata encarga cu e estudio aki. E specialista a califica e situacion di hopi grave, tumando na cuenta cu e adultonan hoben aki ta muri den situacion traumatico, den cual nan ta e grupo mas susceptibel.

Segun cifra di e Organisacion Mundial di Salud (OMS/WHO), cada 40 seconde un persona ta comete suicidio y ta calcula cu casi 3.000 persona ta pone fin na nan bida diariamente, y cu por lo menos 20 ta purba suicida y un ta logra su obhetivo.

Den cuadro di Dia Mundial pa prevencion di suicidio, dia 10 di september, e investigado a mustra cu e incremento di suicidio ta sucede na nivel mundial y pa un parti importante ta relaciona cu e vulnerabilidad di adolescencia, ora hobennan ainda ta den formacion di nan identidad.

Gobernador: 'Locual Corsou tin mester ta inversion'



WILLEMSTAD - Ayera mainta a tuma luga apertura di aña parlamentario 2018-2019. Aki ta unda cu su excelencia gobernador di Corsou, Lucille George-Wout a pronuncia e declaracion di e gobierno pa e periodo menciona.

Gobernador a indica cu evaluando e situacion financiero gobierno a scoge pa wak su propio presupuesto, con pa mengua e deficit. Na fin di 2017 a dicidi na wanta algun gasto y na 2018 gobierno a presenta un presupuesto cu ta encera cu ta minimalisa gastonan, economisa riba varios puesto y a cuminsa cu accionnan pa cobra placanan cu tin riba caya.

Cu e accionnan aki ta premira cu ta cera e presupuesto di 2017 y cu lo recobra gran parti di e deficit di 2017. Pero pa falta di crecemento economico atrobe entradanan di gobierno den 2018 a keda impacto. P'esey gobierno ke reconsidera pa recobra e deficit di 2017 den añanan venidero pa duna espacio pa netamente haci e inversionnan y reformanan necesario, cual lo ta determinante pa un cambio di direccion di e pais aki.

Gobernador a mustra cu Corsou a yega na un punto crucial, caminda loke awor aki tin mas mester di dje ta inversion pa asina crea cuponan di trabou i duna sosten na e gruponan mas debil den nos comunidad. Pues banda di accionnan continuo y a corto plaso gobierno ta compromete pa haci escogencia fundamental, cu ta necesario y no decisionnan djis pa tanten ni pa e proximo 3 añanan so. Gobierno ke tuma decisionnan pa realisa riba termino largo un futuro cu ta brinda mas perspectiva na tur ciudadano y pa esey gobierno tin un plan amplio.

'Fast forward' preparando casnan pa horcan Isaac

PHILIPSBURG – Hopi disturbio na Sint Maarten ora ta trata di e horcan Isaac cu ta creciendo,pa e motibo aki, Sint Maarten probablemente lo haya condicionnan extremo di clima dia 13 y dia 14 di september venidero. Siman pasa diahuebs a haci un aña cu horcan Irma a casi destrui e isla.



Den cualkier caso,ta spera yobidanan fuerte y olanan di 1meter di haltura. Habitantenan ta tene na cuenta un horcan di categoria 1, na unda cu e biento por yega di 120 pa 150 kilometer pa ora y golpinan di biento na 140 pa 180 kilometer pa ora.

Miedo
Tin incertidumbre asocia cu e miedo den algun di e habitantenan. E bentananan cu a keda destrui pa horcan Irma ta wordo drecha cu urgencia. Schutternan ta wordo drecha lihe pa proteccion contra di e horcan cu ta na caminda. Sint Maarten ta preparando visibelmente.

Corte a pospone e caso contra Eric Garcia



WLLEMSTAD - Recientemente e vocero di Ministerio Publico, Norman Serphos, a anuncia cu corte a tuma e decision pa pospone e tratamento di e caso contra e bankero Eric Garcia. Segun Serphos, diabierna awor 14 di september 2018, corte lo anuncia cua ta bira e fecha nobo riba cual lo trata e caso contra Garcia. No a informa kico tabata e constelacionnan of motibo pa kico corte a wanta e caso.

Anteriormente OM a anuncia cu diabierna awor 14 di september lo trata e caso contra di e bankero local. Gracia ta sospecha entre otro di malversacion di un suma grandi di placa, labamento di placa t falsificacion di documento na momento cu e tabata curator den faillisement di Banco de Maracaibo. E caso aki ya a keda trata den corte den forma pro-forma y regiezitting. Diabierna awor na luga di trata e caso den su contenido hues lo bay indica e fecha nobo pa tratamento di e caso.

George Jamaloodin finalmente extradita pa Corsou

WILLEMSTAD – Ayera e ex minister George Jamaloodin, a yega Corsou 2or di atardi for di Maiquetia Caracas cu Avior. Aki ta unda cu e miembronan di Team di Aresto como polis a bay aeropuerto pa asina busca George Jamaloodin y su pertenencianan.

Ya caba ta basta tempo cu a pidi e extradicion di e ex minister cu ta envolvi den e asesinato di ex minister Helmin Wiels. E ex mandatario Jamaloodin tin casi dos aña caba na Venezuela y nunca sr. Jamaloodin a presenta dilanti pa asina e por haya un castigo.

George Jamaloodin ta bek na Corsou pa asina responsabilisa su mes dilanti di corte di husticia pa e acusacionnan cu ministerio publico tin contra su persona. Autoridad nan Venezolano a entrega George Jamaloodin den man di Team di Aresto. Jamaloodin awor ta den detencion preliminar.

George Jamaloodin ta sospecho den tres caso di cual esun principal ta cu e ta un di e financiadonan den e caso di likidacion di e dirigente politico Helmin Wiels. E intermediario den e caso aki Nini Fonseca cu ta esun cu, segun corte a tuma e placa cerca Jamaloodin pa paga esunnan cu a ehecuta e crimen, a haya un castigo di 25 aña di prizon den apelacion recientemente. A mata Wiels dia 5 di maart 2013. E investigacion den e caso aki ya caba a pasa 5 aña.

Tambe e ex mandatario ta sospechoso den e investigacion di Germanium di cual Jamaloodin cu a pasa tempo e tabata minister di Financia, e tabata involucra den a aprobacion indebido di aproximadamente 450mil florin Antiano den placa subsidio pa e mehoracion di e campo deportivo Divi Divi den e districto di Steenrijk na 2012-2014.

E ex mandatario tambe ta ser sospecho den e investigacion Passaat,cual ta un pista secundario den e caso Biento. Aki ta unda cu Jamaloodin ta ser acusa di tabata tin relacion cu actonan criminal den contexto di realisacion di e regulacionnan di divulgacion den e autoridadnan fiscal na 2011. Jamaloodin ta sospecha di tin conexion cu falsificacionnan.

Autoridadnan tin basta tempo pa extradita George pa Corsou, pero tabata tin diferente proceso cu mester a tuma luga y tabata falta solamente un firma di minister pa asina George Jamaloodin por a wordo extradita pa Corsou. Sr. Jamaloodin tabata minister di financia di gabinete Schotte na 2010 pa 2012, despues el a ser acusa den diferente caso entre otro asesinato di Helmin Wiels. Tres miembro di Team Di Aresto a subi e avion pa asina tuma Jamalodin over y por a nota con George Jamaloodin baha den pak oranje di e avion, subi e SUV preto y a bandona e aeropuerto.





Mas cu mita di empleadonan di InselAir mester bay

WILLEMSTAD – E compania di aviacion InselAir mester despedi di 90 empleado, esaki ta mas cu mita di nan personal.

E aerolinea a manda tur e empleadonan un carta y ta ofrece nan un e posibilidad di un dispidido boluntario.

Si esaki no haya e resultado desea, e ora ey lo bay over na un dispidido forsa. Na fin di october proximo, InselAir mester demostra cu e debenan ya no lo aumenta y despues corte lo dicidi si lo keda mantene e posponemento di e pago.



Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Appartament 1 camber, baño, cushina. exclui awa y coriente. tin a/c inverter Afl.800 p/l + deposito
568 7779 Dakota

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

TA BENDE
From 15 collectable Porcelain Dolls only 7 left for sale at Santa Martha 12
Tel. 733 2542 -564 4456

TA BENDE
Hyundai Getz 2007
bon condition, full maintenance
AC/ Standard
awg.6.500 (O.B.O.)
Tel. 745 0440

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

TA HUUR
Cas na Mauritsstraat # 8
San Nicolas 1 of 2 pers.
Per 1 aug.
Tel. 592 0061

TA HUUR
Apartment den vencindario di Pos Chikito Full muebla pa max. 2 persona
Yama **Tel : 592 6657**

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece enfermera para cuidar a ancianos o descapacitados
Tel. 566 3098

SERVICIO PUBLICO
Psychic Riley let me help solve your problems in love marriage finance career and family with immediate results
Call 001 747271 9899
wyattearp14@sbcglobal.net

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San Nicolas di 3 camber y 2 baño Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BENDE
dos apartamento na Seroe Blanco, incluyendo mueblesnan Afl.270.000
Tel. 593 6318

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di coriente di cas, meter apart, water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na San Miguel 5 minuut for di hotel area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BENDE
un stoel di zoya prijs original ta Afl. 500 ta bende pa Afl. 300
Radio Panasonic pa Afl. 125
Yama 5608929

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Handyman
si mester ayudo yama awo
Mantencion, carpinteria, welder y verf
Tel. 630 9246

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
na Seroe Blanco apt muebla di 2 camber y 2 baño, sala comedor, cushina. Inclui cable, wifi, gas
Tel: 746 8058

TA HUUR
Apartament di 2 camber, sala, comedor y cushina full muebla na Seroe Colorado (baby beach)
Tel. 569 8007

TA BENDE
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
Un Terreno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko pa Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
SUV Mitsubishi Montero
den bon estado Afl.4.000
Pa mas informacion por yama
Tel. 597 7815

TA BENDE
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
Tel.630 1307

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

TA BENDE
un Chevrolet Optra 2009
4 porta full overhand Afl.7000
Tel.560 2314

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

SERVICIO PUBLICO
Ta furra tur sorto di stoel tambe dashboard di auto/porta
Trabouw garantiza, hopi variedad di tela
Tel. 746 0518

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

TA HUUR
habitacion Fls.500
Dama o caballero
Tel. 594 7458

TA HUUR
una habitación pequeña, todo incluido
Tel. 564 1979

TA BENDE
Un set di cama cu su nachtkastje towelet pa awg.1500 O.B.O.
un set di cama cu lessenaar kashi paña awg.1500 O.B.O.
un cama awg.750 O.B.O.
Headboard di cama awg.250
Tel. 569 4299

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Gregorio Wolff :

‘Kico ta pasando den mundo sindical’

ORANJESTAD - E asunto di no paga GB y BP (Gelijkbedrag y Bashi Premie) tambe otro areglonan cu pensionadonan kendenan a traha pa gobierno tabata ricibi, pero pensionadonan entrante 2015 no ta ricibi mas, ta keda cu hopi interogacion. Preguntanan y cosnan cu no ta claro.

E presidente di Oppa den un declaracion na prensa a bisa cu ta lidernan sindical na 2014 a firma pa kita e derechonan aki di tur ambtenaar. Den forma mahos na television e ta repudia un miembro di Oppa, mencionando su nomber y bis’e cu nan (Oppa) no a firma nada y pa e bay su sindicato, di prome cu e a bay cu pensioen.

Den mi declaracion despues di e mocion di parlamento pa gobierno paga GB y BP, mi a analisa e situacion y a menciona e diferente caranan:
Prome, e cara arogante di parlamentarionan cu nan si por mustra ariba e ignorancia di lidernan sindical Arubiano pa no bay hues y obliga e gobierno di AVP pa paga GB y BP.

GB y BP ta parti di condicion laboral pa e Empleado Publico, na momento cu e bay cu pensioen y despues. Pues e ta un asunto laboral, no politico.

Sigur Parlamento cu no tin un funcion ehecutivo, pero mester controla gobierno y laga e asunto laboral pa sindicato y ministronan. Pues no comanda gobierno via un mocion.

Di dos ta e cara contento di esunnan cu a keda perhudica dor di e decision di gobierno anterior.

Di tres ta e cara di ignorancia, nos por bisa ‘carabobo’ di lidernan sindical , kendenan no a saca un man pa yuda esunnan cu a ser perhudica dor di gobierno di Avp.

Cara nr 4 ta e cara di e perdedonan ariba e asunto aki, cerca e politiconan di Avp, kendenan semper ta y tabata contra e posicion di pensionadonan.

Loke a haci falta (e tempo ey) ta e cara elegante di nos prome ministro, den e caso cu e parlamentarionan apoyando gobierno, a laga promeministro Evelin Wever-Croes, contrai na e gobierno di AVP, trece e noticia cu su gobierno si ta sigui respeta e acuerdo di Indexering ariba GB y BP.

Mi a faya pasobra e supuesto cara elegante di nos prome ministro a bira un cara mahos ya cu aparentemente gobierno via su ministro di financia ta bisa cu e ta para ariba cu ta ilegal pa paga.

Esaki a pesar: prome, e ta benta e mocion di su parlamentarionan den bari di sushi,

di dos, e a bay para elegantemente banda di Mike Eman y parlamentarionan di Avp.
Mundo sa dal buelta.

Nos ta den un epoca malisimo cu derechonan adkiri di trahado ta ser Benta afo.
Tin un sentimento cerca hopi cu awe tin un desaroyo malo pa elimina derechonan adkiri. E ta parti di e modelo economico y social, Neo-liberalismo, cual modelo ta come y bebe cu e ideologianan Social Cristianao, Liberalismo y tambe na varios ocasion cerca e Social-Democratanan. Semper bo ta haya lidernan sindical, kendenan tambe gusta come y bebe cerca e Neo-liberalnan. P’esey awe nos ta wak con derechonan adkiri ta wordo benta afo.

Den mi carera como presidente di SEPPA di 1985 pa 1998, nos den directiva di SEPPA tabatin un vision claro. Semper mi a wordo acompaña den directiva di SEPPA dor di muhenan y hombernan balente y prepara pa yuda trahadonan bay dilanti y adkiri mas derecho.

Trato igual pago igual.
Di 1986 pa 1988, gobierno no tabatin tempo pa trahadonan, casi ni reunion nos sindicato tabatin cu gobierno.

Hopi tempo caba tabatin un lucha fuerte pa duna muhenan sea casa of soltero e status den paga igual na e homber casa. Igualmente pa e homber soltero ricibi e mesun trato cu e homber casa.

Na 1988 e lucha a intensifica bao trahadonan di gobierno y cerca maestronan. Den SEPPA nos a yam’e TIPI, Trato Igual Pago Igual. Un lucha pa mehora e posicion di muhenan, pero tambe di e homber soltero.

Den SEPPA nos tabatin un grupo di muhenan balente kendenan grandemente a yuda pa yega na un final hopi bon di e lucha aki. Mester menciona cu den e sindicato di maestronan tambe tabatin muhenan balente cu a yuda grandemente den e lucha aki. Un luchado cu mi kier menciona awe ta Madonna Stephens den feliz memoria. Tabatin varios veredicto positivo den corte y na 1989 nos a firma un acuerdo cu gobierno pa elimina e desigualdad grandi aki.

Arbeidernan y werksternan a bira ambtenaar
Na 1990 nos a cuminsa un lucha pa elimina e status di Arbeider. SEPPA hunto cu STA a hiba e lucha ey. Nos proposicion, un documento bon balansa a cay bon cerca gobierno y nos a inicia negociacion na final di 1990. Tremendo negociacion nos tabatin cu ministro Guillermo Trinidad, den feliz memoria. Un di e miho negociacionnan cu mi a conoce, unda ministro Trinidad tabata sublime. Lastimamente cu e no tabata na final pa firma e acuerdo.

Un persona cu mester ser menciona tambe, ta Jose Wever, Buchi Panama. Nos dos a sinta dianan y oranan pa traha e documento inicial cu e proposicion di cambio di SEPPA/STA pa gobierno.

Derecho adkiri ta wordo camufla y trahado ta den servicio di otro sin derechonan
Awe nos ta wak con funcionnan cu arbeidernan tabata haci, ta bay pa otro companianan, tercerisacion.

Den hopi caso nos ta wak cu ta trahado di Tempo, di otro uitzendburo of di un compania ta haci e trabao aki. Trahadonan cu no tin derechonan manera e ambtenaar. Pues gobierno y sigur e companianan estatal, Setar ta campeon, no ta laga su trahadonan haci e trabao, pero ta pasa e tareanan pa tercera instancia, cual nos ta yama tercerisacion.

Nos por bisa cu gobierno y companianan estatal ta haci un derecho adkiri bira nulo.



Auto a dal den barancanan na Rooi Frances

ORANJESTAD - Diadomingo mainta, chauffeur den un Nissan Versa a haya su mes den un accidente fuerte cu a laga hopi daño material.

Ora e chauffeur tabata bayendo direccion zuid pa Sabana Basora, den e birada na Rooi Frances y Rooi Taki na e saliña, a perde control di e auto, hisa handrem y bay dal den barancanan kibrando e auto full dilanti. Te hasta airbag a sali, aunke no tabata tin ningun persona herida, pero daño na e auto tabata basta. Polis a presenta pa tuma dato y roadservice a keda encarga.







Auto casi a drenta lama na Rodgers Beach

ORANJESTAD - Diadomingo den careda di 4or di atardi na Rodgers Beach, a sosode un accidente unda chauffeur den un Swift pa un of otro motibo, e auto a baha di halto, pasa door di e matanan y casi drenta lama.

Debi na e impacto cu e auto a dal den e mata y e bahada, e chauffeur a resulta herida, polis a yega basta lihe pa yuda y ambulance a atende di biaha cu e victima pa keda transporta pa centro medico.



Chauffeur a kibra borchi trafico





ORANJESTAD - Diadomingo marduga na e Y-Splitsing pabou di Citgo na Boulevard, un chauffeur masculino den un Kia Rio, biniendo for di pabou a lubida riba esaki y subi e acera.

Debi na velocidad cu a subi acera, a dal den baranca y ranca borchi trafico. E impacto tabata fuerte, pero e chauffeur no tabata herida. Polis a presenta y a pone e chauffeur supla y a surpasa e limite basta y a keda deteni hiba warda.



Holo di marihuana a alerta polis

ORANJESTAD - Dialuna atardi polis di strand pasando dilanti Riu hotel a ripara holo di marihuana ta bin for di e area.

Ora e oficialnan a pasa banda di un Chevrolet Optra y a bay para esaki di biaha. Tabata tin dos hoben aden y ora a coba den e auto a topa cu un klop. A tuma e auto den beslag pa investigacion.





Auto a dal peaton cu a crusa caya net su dilanti

ORANJESTAD - Anochi laat durante weekend, riba L.G Smith Blvd altura di ex Bushiri hotel, a sosode un accidente unda auto a dal un peaton.

Ta asina cu un Yaris bayendo direccion pabou, ora cu un bus di Arubus a baha hende na e bushalte chikito banda pazuid di caminda, y net e bus ta subiendo caminda bek, e peaton a crusada caminda sin a paga tino na trafico biniendo for di pariba y aki e Yaris a dal e homber di flush.

E peaton a bula cay riba caminda, dal su cabes basta duro, y kibra brasa y pia. Personanan cu a mira e accidente a core baha di nan auto bati alarma na polis y yuda e persona. Patruyanan a yega basta lihe solicita ambulance pa yega di biaha pa atende cu e victima. Polis di trafico y specialista a acudi na e sitio pa haci nan investigacion hunto cu departamento tecnico. E victima mes a keda transporta pa hospital pa atencion medico. Polis a pone e chauffeur supla y a supla basta abou mes casi nada, pues alcohol no tabata un factor den e accidente.









BONDIA ARUBA

Celebracion di 70 aña di Nort Korea a culmina cu un rally

PYONGYANG (AP) — Decenas di miles di studiante Nort Koreano a rally na e Kim Il Sung Square na Pyongyang den e ultimo gran evento di e 70 aniversario di e pais, un celebracion elabora cu a demostra e aspiracionnan di e pais pa crecemento economico y unidad Koreano.

E rally ayera anochi a consisti di un multitud di studiante universitario y di educacion avansa, cargando cu flambeu cu tabata forma diferente slogan gigante y palabranan cu por wordo mira desde ariba di e square. Lider Kim Jong Un no a atende e evento.

E aniversario e aña aki a minimisa enfoke riba misilnan y armanan nuclear cu a hiba e pais na borde di conflicto cu Merca un aña pasa. El a enfoca riba



locual a bira un serie di cambionan sorprendente pa Nort Korea, cuminsando cu e anuncio di sr. Kim riba aña nobo, cu e lo busca pa mehora relacionnan entre Sur y Nort Korea, y e mehoracion di e relacionnan internacional di e pais.

E eventonan di e 70 aniversario a mustra e esfuersonan di sr. Kim pa presenta un imagen mas politico y menos belicoso. Tambe el a rebiba e weganan iconico despues di un hiatus di 5 aña, cu un presentacion espectacular cu tabata mustra hopi 'pasivo'. Na dado momento, e presentacion a mustra potret gigante di sr. Kim, ora a duna man na presidente Sur Koreano Moon Jae-in, na e zona desmilitarisa cu ta dividi e dos paisnan. E imagen a wordo ricibi cu un aplauso fuerte na e stadion May Day.

Presidente Trump a tweet su satisfaccion di no a wak ICBM den e parada, cual el a califica como un 'declaracion grandi y hopi positivo di Nort Korea'. "Danki na presidente Kim", el a añadi, "nos lo mustra cu tur hende tabata fout! No tin nada miho cu un bon dialogo entre dos persona cu gusta di otro!"





Polis Thailandes ta cancela discusion tocante Rohingya entre periodista



BANGKOK (AP) — Polis na Thailand a caba cu un foro organisa pa periodista stranhero, unda tabata discuti si oficialnan militar na Myanmar lo mester enfrenta husticia pa e supuesto abuso contra derechonan humano cometi door di nan forsa nan contra moslim Rohingya y otro minorianan etnico.

Como un dozijn di oficialnan di polis a presenta prome cu e panel di discusion planea ayera anochi na e Foreign Correspondents Club di Thailand, y a ordena e panelistanan pa no papia. E oradornan planea pa e evento ta inclui Tun Khin, un activista Rohingya basa na Reino Uni; Kobsak Chutikul, un ex- diplomatico Thailandes; y Kingsley Abbot, un representante di e comision internacional di hurista, un grupo defensor di derecho.

Polis na e evento na Bangkok a haci entrega di un carta, unda ta pidi pa cancela e discusion di panel titula 'E generalnan di Myanmar lo enfrenta husticia pa nan crimen internacional?', pa motibo cu e lo por causa daño na siguridad publico, afecta relacionnan internacional, y duna oportunidad pa causa problema.

Sin embargo, coronel di polis Thawatkiat Jindakuansanong a bisa e organisadonan, 'nos no ta puntra. Nos ta dunando ordo pa cancela e evento." Ta kere cu esaki ta e di seis biaha cu polis a forsa e cancelacion di un evento di e grupo aki, desde cu militarnan Thailandes a tuma poder for di gobierno electo na 2014. Eventonan politico sensitivo tambe a wordo cancela na otro sitionan.

Sr. Abbot, un consehero legal internacional di halto rango cu e comision di hurista, a bisa cu 'esaki ta un cuestion di caracter global, y Thailandia, como bisiña di Myanmar y un bos lider den ASEAN, lo mester tuma liderazgo pa atende cu e situacion'. ASEAN ta e Asociacion di Nacionnan di Sureste Asiatico, un grupo regional cu ta consisti di 10 miembro.

Suecia ta uni e movemento derechista Europeo



STOCKHOLM (AP) — Suecia a bira e ultimo pais Europeo cu a mira un cambio den su orden politico despues di critica contra inmigracion a gran escala, ora cu votadonan a duna sosten na un partido ultra- derechista y debilitando partidonan estableci.

Eleccionnan diadomingo a laga e dos rivalnan — un grupo centro- iskierdista y un aliansa centro-derechista — cu como 40 porciento di e votonan cada un, preparando asina pa locual ta spera di ta simannan largo di incertidumbre y un coalicion complemento prome cu un gobierno nobo por wordo forma. E democratnan Sueco, kende tin nan raiz den e movemento neo- Nazi pero a traha den ultimo añanan pa mehora nan imagen, a gana 17.6 porciento, compara cu nan 13 porciento na 2014, cu ta laga nan den posicion number 3. E resultado ta mustra cu e partido no ta suficientemente fuerte pa lidera un gobierno, pero e ta refleha con profundo ta e transformacion cu Suecia, un pais famoso pa su polisa nan progresivo, ta pasando aden pa motibo di migracion. E eleccion general diadomingo tabata e prome desde cu Suecia, cu un poblacion di 10 miyon, a tuma un record di 163mil migrantenan den 2015, e mayor cantidad per capita di paisnan Europeo. Esey despues di e yegada di cientos di miles di solicitante di asilo. Desde 2015, e gobierno centro- iskierdista a restringi inmigracion, pero hopi Sueco ta keha cu sociedad no por carga cu e integracion di tanto persona nobo, hopi di nan moslim di Africa y Middle East. E forsa creciente di e democratnan Sueco tambe ta refleha con e taboo nan bieu ta colapsando. Algun aña pasa, Sueconan lo wordo tacha como racista si nan sugeri cu e pais tin limite riba cuanto inmigrante e por tuma, of si expresa e punto di bista cu ta dificil pa integra Africanonan y Arabiernan. Pero cada bes mas hende ta expresa dicho ideanan den forma liber, cual ta añadi apoyo pa e partido. E eleccion a yega despues cu partidonan populista y anti- migrante a alcansa logronan significante na Alemania, Austria y Italia desde 2015. E otro paisnan a carga cu e peso mas grandi di acomoda esunnan cu ta huy for di guera y conflicto, of simplemente ta busca un miho bida na un otro luga.

Advertorial

Subway y Coca Cola ta presenta: Locura tey bek! 8 pan, 7 dia pa unicamente Afl 9,-

ORANJESTAD - For di-aluna caba telefon no a stop na oficina principal di Subway ora cu den diferente medio di comunicacion a anuncia pa keda pendiente pa Locura na Subway.

Di e momento cu a anuncia esaki hopi den nos comunidad a cuminsa puntra nan mes si ta berdad Subway lo bin cu 1 siman mas di locura den 2018.

Pero awe despues di dos dia di hopi tension nos di Subway ta sumamente orguyoso di lansa nos di 2'Siman di Locura' unda cu pa 1 siman largo bo por scoge entre 8 sub den forma di un combo pa unicamente AWG 9,- pa combo Incl. BBO!

E campaña aki manera menciona ta valido pa 7 dia so. Pues probecha di e tremendo oferta aki! E 8 sub nan cu ta participa den nos 'Siman di Locura' ta e dushi Black Forest Ham, e tremendo Italian B.M.T., e low fat Oven Roasted Chicken, e delicioso BBQ Rib, di lama e dushi Seafood Sensation ySeafood & Lobstery tambe e pan super saludabel di Veggie Delite pa tur esunnan cu no ta come carnie biaha aki Subway ta introduci nada menos cu Meatball Marinara como un item tambe di locura!

Pues awor pa unicamente AWG 9,- (incl BBO)bo por scoge entre un di e ocho 6"subs nan participante aki hunto cu un 21oz fountain drink y 2 cookie di bo escogencia. Pues un combo completo pa yena bo stoma completo!

E siman di Locura ta cuminsa awe 12 di september ya caba for di 7:30am y ta caba dia 18 di september 11:00pm ora cu nos localidad nan ta cera.

Subway kier a invita pueblo henter pa pasa awe mes cerca nos y probecha di e gran oferta aki. Pues ya bo sa durante e dia nan aki no mester worry cabes pa cushina.

Subway tin 7 localidad situa strategicamente rond di nos isla y habri tur dia di 7:30am pa 11:00pm pa sirbi pueblo di Aruba. Pues por bishita sea Subway Cura Cabai, Sta. Cruz, Paradera, Alhambra, Dakota, Palm Beach of Renaissance Marketplace pa busca bo sub faborito. Pa mas informacion tocante promocion of campaña di Subway of pa comparti bo experencia bishita www.facebook.com/SUBWAYARUBA pa bo keda bon informa.







Nail Art a transforma hopi den e ultimo añanan

ORANJESTAD – Recientemente Lenks Belgie y Glitzy Nails & Le Topaz representa pa Nagelstyliste Profesional Instructor Esseline Croes, a presenta un Nail Art Workshop y finalisa cu un Nail Art Competition.

E significativo di manicure a transforma hopi den e ultimo añanan. E arte di huña, pintamento y trahamento di diseño cu decoracionnan chikito riba e huña ta bira dia pa dia mas popular pa e hende muhe y por medio di e huña ta expresa su individualidad, su sentido di moda, creatividad y hasta su humor.

Durante e tayer e participantenan a uza nan creatividad y presenta huñanan sumamente bunita y asina a prepara nan mes bon pa e competencia. Tur participante a keda sumamente contento cu e resultado. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

Esunnan cu a ricibi nan diploma como Acryl Nagelstyliste Profesional ta Suzanne van Baak. Pa Acryl Nagestyliste Technician a ricibi nan diploma, Jarina Geerman, Desiree Kock, Angela Barrantes. Pa categoria Basico Stella Vrolijk, Angeline Trimon, Marjorie Atencio, Carouna v. Seferina, Stephanie Edwards, Zilha Wever. Pa Perfect Manicure, a ricibi nan diploma Maritza Garcia y Ruth Alegria.

Pa e competencia di Nail Art Beginners, ganadora tabata Desiree kock, segundo luga Angela Barantes y tercer luga Jarina Geerman. Nail Art Profesional, ganadora Rebeca Morillo, segundo luga Suzanne van Blaak y tercer luga Ruth Alegria. Miembronan di hurado di e Nail Art Competition tabata Julio Andrews, Jennely Willems y Sugeilis Tromp.

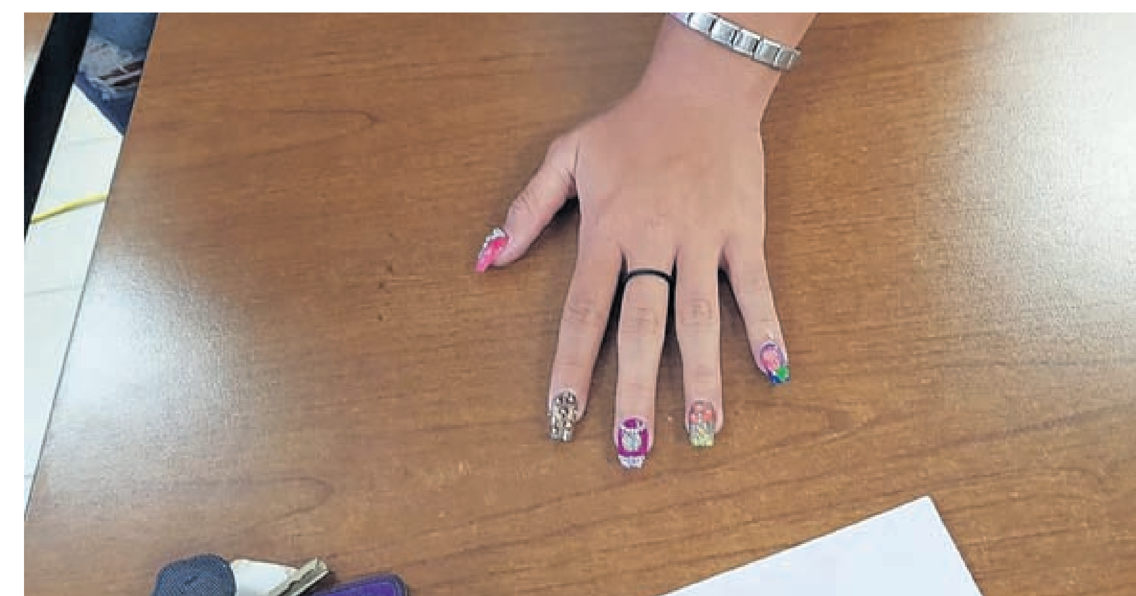
Entrega di tur premio tabata den man di Miss World Aruba Nurianne Helder y Miss Aruba Hispano America Raquel Reeberg. "Un danki special na Nurul van Tongeren y Leon van Tongeren Lenks Belgie pa a hasi e Nail Art Workshop y Competition aki posibel na Aruba y tambe na Paula Engelen di AVB pa tur e cooperacion duna pa cu e tayer y competencia."























Seleccion di Aruba a derota ekipo di Bermuda 3-1

ORANJESTAD - Recientemente den stadion Ergilo Hato a tuma luga e gran partido entre Aruba contra Bermuda.

Aki ta caminda cu e Seleccion di futbol di Aruba ta derota ekipo di Bermuda cu score di 3-1 durante e partido di Concacaf Nations League cu ta tumando luga na nos ruman isla Corsou.

Golnan pa Aruba a wordo anota pa Ronald Gomez, Erik Santos y un penalty di Raymond Baten.

















Team Portafino ganado absoluto di Dorado Challenge

ORANJESTAD- Durante fin di siman cu a pasa Aruba Nautical Club a organisa e competencia di pesca 'Dorado Challenge', patrocina pa Boat and Fishing Paradise.

E torneo di pesca mas gusta bou di tur e amantenan di deporte di pesca na Aruba. Un biaha mas e asistencia tabata grandi y un dushi ambiente. Diabierna anochi a cuminsa cu e registracion unda 15 team di 4 persona a inscribi pa sali bay pisca e siguiente dia. E unico pisca cu tabata valido pa e competencia ta e dorado mas cu 6 liber.

Diasabra mainta despues di saboria un bon desayuno, tur piscadonan a sali 7am. Despues di henter un dia ariba lama tur team a drenta bek pa 3pm di atardi cu jug di pisca cla pa pisa. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

Team Ganado ta: Portafino, bou guia di capitan Hendrik Marsman.

2ndluga: Team Savaneta criyo (Talika) bou guia di capitan Andy Thijsen

Y Best Angler ta Joselito de Cuba cu un dorado di 24 liber di e team Savaneta crioyo.

Nos kier a gradici tur cu assisti na nos torneo di pesca, nos patrocinado fiel esta Boat and Fishing Paradise na Cumana y tur e participantenan.











BONDIA ARUBA

Spuiters QCP a titula Campeon di Baseball Clasico 40+

ORANJESTAD - Durante e wega final di Baseball Clasico 40+ cu a tuma den Joe Laveist na San Nicolas, ekipo di Spuiters Quality Chiropractic ta gana Brazil Lucor cu score di 10-5 y asina tambe ta titula Campeon di Baseball Classico 40+ 2018 bou di maneho di Ludwin Dabian.

Ekipo di Brazil Dental Care bou di maneho di manager Booshi Wever a keda na di dos luga. Na di tres luga a keda Leftover di Nildo Wernet y na di cuater luga New Arrivals di Rock Angela.

Premionan individual a bay pa:
Homerun King: Ryan Richardson
Champion Batter: Eddy Flanegin
Pitcher: Ludwin Dabian
MVP: Richard Nun Flanegin





Ban yuda Jernilius Martina

ORANJESTAD – E hoben deportista Jernilius Martina a wordo nomina pa Sport Talent 2018. Pa gana esaki, e mester apoyo di comunidad.

E hoben deportista Jernilius Izaiah Martina a nace 11 Juli 2012 na Hulanda. Jernilius su mayornan ta rAubiano biba na Hulanda. Su opa parti tata ta Martina cu a bini for di Corsou. Jernilius ta esun di mas chikito den su rumannan. E tin 3 ruman mas grandi cual ta Jayron, Jerianne y Jeremiah. Desde cu Jernilius a nace, su mayornan tabata hopi druk cu ne cu afspraak na diferente hospital pa asina por yud'e. Na prome instante dokternan a kere cu su heup no tabata den su kom y a haci differente test nan pa wak si e por bay bek na su luga.

Pero no a logra, Jernilius tin PFFD type A. (Proximale Focale Femur Dysplasie). Mas facil splica, el a nace cu un limitacion, un pia mas cortico cu e otro. Segun tempo ta pasa, tur ora mester a hib'e pa pas aan su sapato y prothese. Tambe mester a cumpli cu su control nan di dokter pa wak su crecemento. Mucho no por a wordo haci pe te ora e bira mas grandi e por haci operacionnan.

Jernilius ta bay scol basico hunto cu su rumannan. E por cana bon cu su sapato traha special pe. Pero no por cana distancia nan largo, p'esey ta purba logra haya un rolstoel pa Jernilius. E ta un hoben hopi activo y gusta core, pero debi na su limitacion hopi biaha e no por core mescos cu otro muchanan y e ta cay. Su sapato ta pisa, cual e ta haya fastioso, paso mucha homber gusta core y hunga pafo manera tur otro hoben. Preferibel ta kita esaki.

Despues di haya informacion di diferente deporte, Jernilius a kies pa 3 cu e gusta. E ta un hoben deportista cu hopi aspiracion y ta activo den landamento, racerunning y tennis riba rolstoel. Su trainer di tennis rolstoel a nomina Jernilius pa e por bira Sport Talent 2018. Ban Juda Jernilius #TeamJernilius. Via e link aki por wak : www.unieksporten.nl







Parlamentario Mervin Wyatt-Ras (AVP):

'Ex-presidente di parlamento ta lamenta e poco reunionnan y poco contestanan di ministernan na parlamento'

ORANJESTAD - Ex-presidente di parlamento, Mervin Wyatt-Ras tabata presente na clausura di aña parlamentario 2017-2018. Durante e reunion publico cu a scoge presidente y vice-presidente di parlamento a trata e 'overzicht' di trabounan di parlamento durante e aña parlamentario cu a pasa.

E aña ey tabatin tres presidente. Sra.Wyatt-Ras, sr. Besaril y sr. Thijsen. Sra. Wyatt-Ras ta corda bon cla cu ora a clausura e aña parlamentario 2016-2017, esunnan di Mep tabata grita cu commissie landsuitgaven mester a reuni y cu eynan a faya, mientras cu awor cu dicho comision no a reuni niun biaha bao nan presidencia, esaki lo no ta ningun problema. Pa loke ta 'vragenuur' cu minister mester bin parlamento pa contesta parlamentarionan pregunta no tabatin ningun. Esaki ta refleha e intransparencia di e gobierno cu a priminti tur lo contrario. Ademas por nota cu e comisionnan no a reuni mucho, cu excepcion di e comision cu ta atende asuntonan domestico, esun financiero economico y asuntonan di reino. E comisionnan aki a reuni 10 biaha of mas. Pa loke ta trata independisacion optimalisacion etc. no a reuni mes.

Preguntanan por escrito di sra. Wyatt-Ras na minister por nota cu ningun no a ser contesta dor di gobierno. Y ora ripiti e preguntanan den reunion publico e ministernan ta rabia. Por lo general menos cu mita di e preguntanan haci dor di gobierno a ser contesta. E ministernan pio den contesta na parlamento ta Dangui Oduber(MEP), sigui dor di Evelyn Wever-Croes(MEP), Rudy Lampe(RED), Andin Bikker(POR), Chris Romero(MEP), Xiomara Ruiz Maduro(MEP), y Glenbert Croes(MEP),.
Kiermen cu tur esunnan cu a grita den parlamento pa gobierno contesta nan, awe nan no ta contesta parlamentarionan, hasta di nan propio partido. Pues tin cu bisa papia y critica ta facil ora di haci loke a priminti e rabo di e porco ta krul. Wyatt-Ras ta spera cu den e aña parlamentario cu lo sigui e presidente di parlamento lo pone ordo cerca cierto di su coleganan pa hisa nan nivel di debati y pone ordo ora fanaticada ta bin grita parlamentarionan di nan contra partido pa tur sorto di nomber. Presidente mester tuma accion contra e 'bulllying' cu ta tuma luga den publico dor di nan coordinadornan. No por ta asina cu tin hende ta gana placa di pueblo y ta bin grita representantenan si pueblo pa tur sorto di cos.



Booshi Wever (UPP):

'Oil & Gas Industry desk a bira uitzendburo pa sub-contratistanan?'

ORANJESTAD - Siman pasa nos por a tuma nota di un publicacion di e asina yama Oil & Gas Industry Desk na unda ta mustra e tipo di trahadonan cu tin mester den e proyecto di rehabilitacion di e up-grader cu Citgo tin dos aña ta bezig cu ne.

Na prome bista no ta mustra cu tin nada malo cu esaki, pero e gobierno actual parce di a pega cu e mesun mala maña di corupcion cu esun anterior pasobra tin indicacion cu aki tambe tin 'gato escondido'!

Normalmente ta publica e vacaturanan cu tin y esunnan cu ta kere cu nan ta cumpli cu e rekisitonan por acudi na DPL of den e caso aki na e O&G Industry Desk,pero kico nos ta mira?

Loke cu ta resalta ta cu DPL/ Gobierno a bira un tipo di uitzendburo pa companianan cu ta interesa pa traha den Citgo y ta hasta a bay asina leu di informa of miho bisa exigi di Citgo cu cua compania nan mester traha cu ne. Na luga cu e vacatura ta dirigi pa personanan interesa den e posicionnan aki, e ta dirigi na "sub contratista" interesa den traha pa Citgo. Esaki NO ta e procedura normal pasobra semper ta personanan capacita ta ser busca pa e posicionnan, no contratistanan cu por 'lever'e personal. Akinan e wega ta sinta paso asina aki ta e unico manera legal cu un grupito incluyendo RDA ta haya control y logra hinca e companianan cu nan tin beneficio directo cu ne.

E mesun modus operandi den MdM su tempo, na unda MEMCO y despues PMEC a wordo privilegia cu ayudo di e mesun 'untouchable' di RDA y di e gobierno anterior.

Nos a yega di bisa caba cu tin un tipo di Cartel den henter e asunto di e up-grader aki. Ta un par di contratista cu diripiente a sali for di "nowhere", ta esunnan cu ta haya tur e contractnan e ultimo tempo. E nomber cu ta zona hopi ta esun di GTS Aruba cu segun informacion tin lasonan hopi estrecho cu e 'untouchable' di RDA. E compania GTS Aruba diripiente tin un lista cuantioso di personal local disponibel, mientras niun di e personanan aki ta traha pa e compania aki. O&G Industry Desk ta bisa e personanan cu ta solicita pa nan acudi cerca GTS prome. GTS na su turno ta presenta un lista di experto local na O&G Industry desk. DPL / Gobierno di su banda ta forsa Citgo pa traha cu e companianan aki. E compania manera menciona tin laso estrecho y basta directo cu e famoso duo, esta e 'untouchable' di RDA y Herbert Mensche. E ultimo aki a haya un trabou cu tin decenas di arubiano cu tambe por haci esaki. E compania GTS recientemente a haya contracto pa traha e famoso planta di Algea for di RDA sin

ningun destaho publico y keto bay ta encarga cu maneha un planta fantasma cu no ta operacional pero cu si tin personal diario ta huur cu RDA.



Ta conoci cu na Aruba tin un cantidad grandi di companianan local cu por haci tur e trabounan y duna tur e servicionan necesario. Ta companianan cu semper a cumpli cabalmente den pasado y Citgo sa esaki, pero ta parce cu awor kier kita pan di e companianan aki pa obviamente faborece nan propio grupo. Nos a compronde tambe cu niun contratista local, cu semper a cumpli y cu e experencia necesario, ta hayando trabou directo. Solamente esunnan cu ta pertenece na e Cartel di RDA ta dichoso pa haya trabou directo.

E Cartel den RDA ta consisti di por lo menos 2 compania. Banda di e compania GTS, e compania 'Herbcat' cu aparentemente no tin ningun experencia den e trabounan di refineria, ta un otro dichoso cu tin contracto directo pa huur personal cu RDA. Obviamente e lo mester ta forma parti di e cartel tambe.

No lo straña nos cu ya caba a involucra e director nobo di Citgo pa sigui cu e fiesta cu tabata existi den e gobernacion anterior. Di e manera aki hunto cu e 'untouchable' di RDA, H.Mensche (cu pa colmo ta un sorto di persona non grata na su propio isla Corsou) y e director nobo di Citgo, sigui "wheel & deal" na nan antoho y awor cu ayudo di e gobierno actual tambe.

Un biaha ta wordo demostra cu nada a cambia ta solamente a cambia e hende of hendenan cu lo haya parti di e bolo. Si no ta di linksom nan lo haya esaki, ta di rechtsom.

Parlamentario Arthur Dowers (AVP):

'Insisti pa 'integriteitskamer' pero formando gobierno cu politico cu nan mes a keha pa corupcion'

ORANJESTAD - Integriteitskamer ta un proyecto cu pa hopi aña caba ta wordo traha ariba, caminda diferente estudio a wordo haci pero e momento pa el a wordo implementa pero aki ta trata di un asunto serio y no a ser logra, parlamentario Arthur Dowers di fraccion di AVP a declara.



Sinembargo sr. Dowers a mustra, mirando ponencianan di prome minister Wever Croes, kende a declara siman pasa cu lo a detene varios persona kendenan ta meti den corupcion y cu e hendenan aki a sigui ehempel di ministernan, e ta kere cu esaki ta un cos sumamente baho pa e bisa.

"Mi ta bisa esaki pa motibo cu e corupcion den e ambtelijke apparaat ta un cos di tur tempo caminda nos conoce varios caso chikito y grandi di personanan cu a wordo deteni, cu a wordo persigui pa diferente motibo y pa comete actonan di corupcion den e aparato gubernamental.

Nos traha sumamente duro ultimo añanan na fortifica e departamentonan y mi a tende un minister declara cu tabatin 2 mil florin so pa Landsrecherche biaha.
Ta un declaracion sumamente ridiculo ya cu Landsrecherche su trabou no ta di biaha, Landsrecherche su trabou ta di haci investigacion hustamente riba violacion na di integridad.

Tin varios caso cu a wordo resolve y tin casonan cu a wordo haci asina rafina caminda no ta logra pone man riba e persona pero en todo caso ta un tema cu semper, en todo caso bou di nos gobernacion y bou di mi responsabilidad como minister di Justitie a tuma esaki hopi na serio y atende cu tur caso.

Ministerio Publico a haya moda pa traha y ta conoci aki na pais Aruba cu na momento den pasado ministerio publico kier a haci investigacion bou gobierno di MEP, algo cu ta wordo papia no solamente na Aruba, pero hasta den circulo na Hulanda, ta cu a debilita ministerio publico caminda e tempo ey a corto begroting di ministerio publico, corta cantidad di fiscalnan den ministerio publico cu nan no por a investiga ni crimen den e pais, corda pa investiga e situacionnan di integridad cu tabata tuma luga bou gobierno di MEP.

Ora cu un minister presidente bin pafo y bisa cu e ambtenaar ta sigui ehempel di e ministernan, mi ta puntra mi mes si su mesun primo cu durante di mi responsabilidad como minister tambe a wordo deteni pa violacion di actonan di integridad, ta ken su ehempel el a sigui?

Tin varios otro ambtenaar cu casonan grandi cu nos por corda caminda cu e ambtenaarnan a wordo deteni y a wordo persigui y hasta a wordo condena pa violacion di integridad.

P'esey mi ta haya cu ta un asunto sumamente di muchachada y poco seriedad pa bin afo como minister presidente y cu un tema asina serio, bin haci e tipo di acusacionnan aki.

Di otro banda mi ta bisa cu si bo ta serio, con bo por bisa cu bo a haci denuncia contra di un persona, kende tabata forma parti di e gobierno anterior, pasobra nan ta blo grita cu 8 aña largo tabatin politiconan ta horta pero na mes momento 8 aña largo e mesun hendenan di MEP aki a bin ta acusando un persona di ta horta.
Pero cu kende partido MEP a bay forma un gobierno di 'strawberry' cu ne, ta cu mesun persona aki anto mi ta puntra mi mes, abo como prome minister ta bin papia di integridad?

Sorry señora pero integridad ta cuminsa na bo mes y si bo kier duna ehempel di integridad anto bo no mester a forma un gobierno cu cu un persona cu bo mes a crea masha hopi duda den su integridad, kende bo a haya pa corupto y hasta boso a haci un denuncia na ministerio publico.

Nos lo keda pendiente pa nos mira con e asunto di integridad aki ta bay cana y nos ta hopi entusiasma pa bay mira kende ta bay den e comision aki y sigur kico e ta recomendacionnan cu nan ta bay bin cu ne pasobra misa ya cu mi ta parti di henter e proceso aki den diferente rapport cu a wordo traha y diferente persona cu a contribui pa yega un dia na un integriteitskamer.

Otro cos cu mi kier recorda prome minister Wever Croes ta cu el a acusa AVP su integrantenan cu nan lo tabatin contacto cu hendenan cu segun su persona no tabata integro, pero nos sa cu su partido, no su persona so, pero otronan tambe y tin potret di esaki tambe, caminda por ehempel un politico di Corsou kende a wordo condena hustamente pa violacion flarrante di reglanan di integridad, tabata na su cas, riba jeep ta campañando cu nan, brasando otro pues a sostene MEP ampliamente nan su campaña, y awor ta mustra cu e persona ey pa prome minister ta sumamente integro pasobra cu ta amigo di Evelyne Wever Croes y di MEP.

E ora nos tin cu puntra nos mes ta ki sorto di camber di integridad nos ta bay haya y mi ta spera cu ta un camber di integridad caminda un bes bo ta geel, bo ta integro y si bo no ta forma parti di e partido geel, anto e ora tur otro hende no ta integro mas.

Tin casonan caminda por ehempel otro primo y awor formando parti di gobierno di MEP aworaki, den publicacionnan internacional a sali den prensa como amigo di un persona sentencia na Merca pa labamento di placa di droga y tambe pa motibo di ta financia terorismo y ta cosnan cu prome minister mester tuma na consideracion tambe si e kier papia di integridad", sr. Dowers a mustra.

Minister Glenbert Croes (MEP):

'Door di vota contra di presupuesto 2018, Mervin Wyatt-Ras a vota tambe contra e Crisis Plan Social'



ORANJESTAD - Despues cu durante 8 aña partido AVP a masacra e sector social awe sin ningun tiki di cuero di cara nan kier aparenta di tin e parti social na nan curason lubidando completamente con den nan gobernacion nan a hiba un maneho completamente liberal caminda e pober a bira mas pober y e rico a bira mas rico, ya cu e parti social no tabata di nan interes.

Un di e politiconan di AVP cu durante 8 aña nunca a percura pa sali na defensa di esunnan menos pudiente den comunidad ta Mervin Wyatt-Ras(AVP). Dilanti su nanishi su persona como un profesional den e ramo social a mira con su ministronan di AVP a laga e sector aki na werki, pero pio ainda ta cu e no a interveni na ningun momento so pa para e masacre social, al contrario como parlamentario el a duna su aprobacion total pa su partido elitario AVP sigui masacra e sector aki. Nunca den e 8 añanan di gabinete Eman e por a sikiera bin cu mocionnan den parlamento y pa asina duna su gobierno e direccion corecto pa loke ta e parti social.

Aumento di gastonan di personal

Den un intento pa tapa tur maldad cu su partido AVP a comete contra pueblo, sra. Wyatt-Ras a declara cu bao di e gobernacion actual supuestamente e gastonan di personal lo a subi cu 0.6%, pero e ta lubida atrobe completamente di bisa con su partido AVP entre 2009 pa 2017 a aumenta e gastonan di personal di gobierno for di 315 miyon florin te na 378.6 miyon florin cual ta un aumento barbaro di mas cu 20%. Pero aki tambe sra. Wyatt-Ras a bira su cara y no a mira ni tende nada.

AVP no a ehecuta plan integral 2013

Pa bagatelisa e Crisis Plan Social di minister Glenbert Croes, awor sra. Wyatt-Ras kier pretende cu e plan social aki ta un proceso y continuacion di loke ya a ser haci caba den gabinete Mike Eman. Pero e parlamentario aki mester tin berguensa di bisa cu na 2013 tabatin un plan integral pa hubentud titula "generation of leaders" y cu e crisisplan actual ta parcialmente implementacion di e plan integral aki. Pues figura bo, desde 2013 gobierno di AVP a traha un supuesto plan y despues di 4 aña net nada di e plan aki a ser ehecuta. Naturalmente implementacion di e plan aki no tabata di ningun interes pa e gobernantenan di AVP, ya cu aki ta placa so e plan aki lo costa y cu e gobernantenan di AVP no tin ningun beneficio financiero personal den esaki. Ta increibel cu durante 4 aña largo sra. Wyatt-Ras tabata sordo y mudo ya cu nunca el a puntra su ministronan con a para cu ehecucion di e plan aki, pero awendia si e tin e curashi pa constantemente puntra tocante ehecucion di e Crisis Plan Social di minister Glenbert Croes y pa cual porcierto el a vota contra.

Masacre den e sector social

Hecho ta cu e unico plan social cu realmente gabinete Eman a implementa tabata e plan di corta y elimina drasticamente den subsidio di tur e instancianan social, manera por ehempel SABA (nos grandinan), SVGA (hendenan special), FDEC (arte y musica), FMAA (adictonan), Casa Cuna, Imeldahof, Balansa Nobo etc. E gobierno cu sra. Wyatt-Ras a sostene ciegamente a masacra tur e fundacionnan social aki caminda den un forma criminal y di burdugu nan a percura pa corta den e alimentacion y airco di nos grandinan den casnan di anciano, a corta den ayudo di transporte y higiena dental na nos muchanan special, a benta e adictonan ambulante riba caya door di cera e shelter, a perhudica nos huerfanonan etc. Unda sra. Wyatt-Ras como profesional den e ramo social y na mes momento como parlamentario tabata durante 8 aña pa para e masacre cometi pa su partido AVP?

Na mes momento den e plan social di gabinete Eman cu sra. Wyatt-Ras ta papia di dje, nan no a percura pa construi viviendanan social durante 8 aña largo, pero nan a corda solamente pa construi un supuesto Smart Community, caminda e prijs di huur di e viviendanan aki ta 2000 florin pa luna. Awor esunnan di menos recurso den comunidad por paga e huur di 2000 florin pa luna aki, sra. Wyatt-Ras?

Finalmente partido MEP ta sugeri sra. Wyatt-Ras pa recapacita, bin para banda di e gobierno actual y bin cu sugerencianan positivo yudando e sector social cu a ser lubida durante 8 aña largo.

Prome minister Evelyn Wever-Croes:

'Cultura ta importante, nos mester bib'e y pas'e pa nos futuro generacionnan'

ORANJESTAD – Weekend ultimo, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a haci apertura oficial na e celebracion di Fiesta di Cunucu. Sra. Wever-Croes a reemplasa minister di Cultura Xiomara Ruiz-Maduro, kende no tabata presente pa motibo cu na ultimo momento como minister di Finansa a hay'e obliga pa representa Aruba na un reunion hopi importante na Paris.

Stichting Monumenten Fonds Aruba a celebra e prome lustro di Fiesta di Cunucu na grandi y cu un exito rotundo ,na cas di cunucu di famia Britten na Calabas 71, na unda a duna realse na nos herencia cultural. Na e ocasion aki, sra. Wever-Croes a duna un discurso cortico p'asina declara e fiesta habri oficialmente.

"Pa gabinete Wever-Croes, cultura ta hopi importante. E ta algo cu nos mester biba. No ta algo cu nos ta papia so, sino algo cu mester wordo practica. Den bida nos tur tin retonan. Nos no por bisa cu e bida aki ta facil y sin dolor di cabes. Mescos un pais tambe tin su retonan. Aruba a pasa den retonan grandi den pasado caba. Ora cu bin bek na e rais, y celebra den un ambiente asina na un cas cu tin tanto recuerdo, bo ta para keto un rato y realisa parti di nos historia. Mi a lanta cu parti di famia Britten aki y conoce nan historia. E cas di famia tin bunita historia y ta pone mi corda cu Aruba a pasa den retonan grandi y nos a surpasa nan y cada biaha nos ta sali mas fuerte di nan. Esaki ta haci cultura importante. Pa nos corda unda nos tabata ta, pa nos nunca lubida esey, pa nos bib'e, y pa nos pas'e pa nos futuro generacionnan.

Mi kier a felicita tur esunnan cu ta haci e Fiesta di Cunucu posibel, haciendo hopi trabou y pasenshi pa e wordo realisa. Danki di curason den nomber di gobierno di Aruba y special den nomber di minister di cultura, Xiomara Ruiz-Maduro".











Oracion na honor di Inmaculada Curason di Mama Maria

ORANJESTAD - Grupo di Oracion di 'Inmaculada Curason di Maria' ta recorda tur devoto nan cu diahuebs dia 13 di september ta reuni pa 6or di atardi na e monumento na Sta. Cruz, unda tin oracion pa 1 ora.



Ta invita tur hende y devoto nan pa resa rosario. Oracion y canta na honor di Inmaculada Curason di Mama Maria, despues tin misa pa 7or pa cera e dia di Señor. Tin buki di oracion na benta special pa resa na Inmaculada Curason Maria cu ta tur luna riba e mesun fecha. Tur ta dianan di resa rosario y medita riba bida y sufrimento di Hesus Cristo.

Diahuebs nos ta resa y medita riba e rosario di misterio Luminoso. Cu Dios nos Salbador no laga horcan Florence haci daño na nos islanan ni esunnan cu ta biba na costanan cerca di lama. Cu Mama Maria Reina di mundo cuida nos. Dia 15 di september ta recorda e dia di Mama Doloroso, un mama ta sufri ora e mira cu su yiu ta sufri, inocentemente bou mannan di burdugunan. Hasta a mat'e cruelmente. Bou di cruz e mama amoroso ta yora amargamente di weita su yiu stima crucifica.

Resa pa mamanan di nos isla cu ta sufri pa causa di un yiu. Uni hunto y compaña na otro den oracion.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayesimento di nos tata, welo, y ruman stima:



Donald Kock

Mihor conoci como 'Bito'
***06-03-1943 - †08-09-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Psalm 68:36
Awesome is God in his holy place,
the God of Israel,
who gives power and strength to his people.
Blessed be God!

The Lord gave and the Lord has taken away;
may the name of the Lord be praised." Job 1:21

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Jean Michel Dalce

Cariñosamente yama: 'Calo'
*** 04-01-1965 ✝ 04-09-2018**

Na nomber di su:

Querida Esposa: Marie Dalce-Kernizan Delcarme
Yiunan: Naica Dalce
Johnny Dalce na Haiti
Manorita Palce Dalce
Guillermina Anastacia Dalce
Nietanan: Kiana Zuliaka Ritha Dalce
Sarah Aaliyah Dalce na Haiti
Rumannan: Mark Dalce na Aruba
Jean Remy Dalce na Haiti
Valey Dalce na Haiti
Eniede Dalce na Haiti
Marie Jose Dalce na Haiti
Micheline Dalce na Haiti
Ejzer Dalce na Haiti
Tisia Dalce Na Bahamas
Primo: Sterlin Jean-lys, Fransy Bastien
Prima: Marie Deletto Bastien
Swa: Reynold Moise
Cuña: Joslyne Pierre Moise
Collega nan di Daltra, Ex Colleganan di Wescar, otro colleganan di trabou den pasado, su bon amigo(a)nan, su bon bisiñanan.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 15 di september 2018 pa 3or di atardi na Seed of Life y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1or di atardi na Seed of Life.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
diabierna 14 september 2018
for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
adpatresnv@hotmail.com



"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa locual e la significa pa nos, nos ta anuncia cu a fallece:



Sr. John Harold Gomez

Mihor conoci como: 'John'

Na nomber di su:

Mama: † Berth Gomez
Tata: † Nicolaas Gomez
Rumannan: Juanita Ras y famia
Cecilia Wernet y famia
Angelica Lampe-Gomez y famia
† Florencio Gomez y famia
† Antonio Gomez
Nicolasa y Mario Bislip y famia
† Maria Gomez y yiu
Tantanan Grandi: Cecilia Jacobs y famia
Vera Gomez y famia
Ramon Wernet y famia

Demas primo(a)nan, sobrino(a)nan, bisiñanan, conocirnan, amistadnan y demas famianan.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 13 september 2018 pa 4or di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
diaranson 12 september 2018
for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
adpatresnv@hotmail.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 11 Sept 2018 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6579	
9407	
7764	
6935	

BIG 4
Sorteo # 5623
9737

1OFF
Sorteo # 328
6244

ZODIAC
Sorteo # 4382
9487
Gemini

KORSOU
Sorteo # 2174
2843
3454
7454

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	950.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		02-11-12-19-20
Sorteo # 4527		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	55.000,-
6	x Match 4	
149	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		02-05-15-30
Sorteo # 1092		Mega Ball 02
0	x Jackpot	300.000,-
0	x match 4	
1	x Afl. 500,00	
29	x Afl 50.00	
54	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 400.000,-**

Alexander — Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe

DIARIO	*8574-8378-9090*
SUPER 4	*3179*
FLAMINGO	*6806-6930-1074*

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 11 Sept 2018 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 2327
7104
1790
2374

BIG 4
Sorteo # 2327
6684

1OFF
Sorteo # 383
7730

ZODIAC
Sorteo # 2327
4001
Leo

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	950.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	54.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	290.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 390.000,-**



Aries

Lo bo saca bentaha di tur cos cu lo pasa. Den cuestionnan sentimental bo mester ta cauteloso pasobra si bo ta buscando un relacion, bo por wordo envolvi den algo no bon. Number di suerte pa awe: 13, 26, 32 y 44.



Tauro

Cu bo briyo y curashi bo por logra tur cos. Atencion, Tauro. E placa cu bo ta sperando lo yega ora cu mas bo tin mester, den forma di un regalo for di un hende cu menos bo tabata spera. Number di suerte pa awe: 12, 25, 31 y 43.



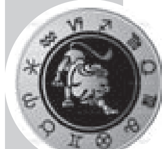
Geminis

Cierto fantasianan lo bira realidad. Ta importante pa bo pone un limite na interupcionnan den bo bida. Hende aheno na bo intimidad por causa bo problema. Number di suerte pa awe: 11, 15, 21 y 23.



Cancer

Lo bo bay scucha noticianan sumamente bon. Ken cu ta cu a forma parti activo den bo bida sentimental, ta awe solamente un recuerdo y ta ocupa nan luga. Number di suerte pa awe r: 10, 14, 20 y 31.



Leo

Ta acercando un etapa hopi intenso den bo realidad sexual. Amor ta dunando buelta y lo caba den un relacion complicando bo bida presente. Ta bo momento di reconkista. Number di suerte pa awe: 9, 11, 26 y 35.



Virgo

Esaki ta e momento pa drecha fout y sigui padilanti. Ta ora pa tuma medida pa mehora bo calidad di bida y pone cosnan na nan luga. Ta tempo pa rectifica y reanuda un relacion. Number di suerte pa awe: 19, 21, 36 y 45.



Libra

Esaki lo ta un etapa reflexivo y bon pa amor. Si bo keda keto y no expresa bo sentimentonan amoroso na e persona stima, lo bo crea murayanan invisibel y obstaculonan entre boso dos. Number di suerte pa awe: 11, 22, 34 y 48.



Scorpio

Bo bida amoroso y social lo robusto. Loke bo ta anhela lo bo logra. E onda cu ta envolve bo ta di revitalisacion di intimidad y posibilidad di rebiba un di dos luna di miel. Number di suerte pa awe: 1, 12, 24 y 28.



Sagitario

E balansa amoroso lo inclina na bo fabor. Bo bida ta den un momento importante caminda bo tin cu pone den balansa loke bo ta desea y loke bo por realisa. Number di suerte pa awe: 13, 18, 25 y 38.



Capricornio

No laga bo mes envolve door di frasenan bruto. Bo tin e tendencia di ta demasiado impresionante y laga bo mes influencia pa hende manipulado. Amor ta na bo banda. Number di suerte pa awe: 23, 28, 35 y 48.



Aquario

Evita friccionnan cu fanaticonan. Un encuentro inespera por molestia bo. Si bo ta soltero esaki ta bo dia pa cuminsa algo nobo, diferente y hopi posibilidad. Number di suerte pa awe: 13, 18, 25 y 38.



Pisces

Sigui bo impulso, socialisa, pasa pret. Lo bo bay compronde miho e motivacion aheno y lo pone bo na luga di e otronan. Lo bo bay tribi na confesa bo amor y sentimentonan intimo. Number di suerte pa awe: 14, 27, 33 y 45.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Rolfast
Tel. 582 2222

San Nicolas
Dr. Wever
Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad:
Paradera Tel. 588 6638

San Nicolas
Seroe Preto Tel. 584 4833

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule september 2018

			ARR	DEPT	BERTH
WED	12	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
TUE	18	CELEBRITY EQUINOX	11.00	23.59	C
WED	19	MONARCH	08.00	15.30	C
THU	20	CARNIVAL CONQUEST	08:00	16:00	C
FRI	21	CARNIVAL BREEZE	12.00	22.00	C
WED	26	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
THU	27	CARNIVAL HORIZON	08:00	16:00	C

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 09/11/2018


CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	182.72	183.44	184.24
GBP	2.25	2.30	2.36
JPY	158.52	159.97	161.57
EUR	204.46	206.33	208.40
DKK	26.68	27.40	28.20
NOK	20.28	21.00	21.80
SEK	18.63	19.35	20.15

For amounts up to Afl. 100,000

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa localmente un awasero breve. Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 06:43pm y lo sali mañan mainta 06:29am.

Biento:
Modera for di direccion generalmente oost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora temporalmente den oranan di marduga y mainta trempan por forma mas nubia for di cual por cay un awasero pasahero.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 5 pia, cu e olanan di mas halto na costanan oost, noordoost te noordwest di e isla. Den curso di diahuebs pa diabierna labaderanan produci pa Isaac lo cuminsa drenta awanan di region y por causa lama localmente algo bruto durante proximo weekend. un aviso pa boto chikito lo por bira necesario e ora ey.

Anochi informativo pa mayornan pa dos unidad na Colegio E.P.I.

ORANJESTAD - Unidad Salubridad y Servicio di Colegio EPI ta invita mayor/representante di studiantenan den nan prome aña escolar, pa un anochi informativo cu lo tuma luga diahuebs dia 13 di september di 7pm pa 9pm den e auditorium di Colegio EPI.

E siguiente anochi informativo pa mayornan lo ta pa e mayor/representante di studiantenan den e prome aña di Unidad Economia. E anochi informativo aki lo tuma luga diahuebs dia 20 di september di 6.30pm pa 8:00pm den e Collegezaal di Colegio EPI (gate 2).

Soccer Institute Aruba ta organisa un clinica di futbol cu Robin Nelisse



ORANJESTAD - Soccer Institute Aruba (SIA) ta organisa pa di dos biaha un clinica di futbol di dos dia, conhuntamente cu ex- hungado professional Robin Nelisse, conoci di Feyenoord, SC Cambuur, AZ, FC Utrecht y Red Bull Salzburg.

E clinica lo tuma luga dia 3 y 4 di october di 9or pa 11or di mainta na Compleho Deportivo Franklyn Bareño. Soccer Institute Aruba (SIA) ta enfoca riba profesionalismo y calidad. Esey kiermen cu nos ta percura pa tin guia apropia pa e muchanan. Banda di un trainer general, semper lo tin un of mas trainer disponibel cu atencion personal y individual pa cada mucha cu mester di esaki. A pesar di e guia apropia tambe nos meta ta pa ofrece continuamente training nan innovativo y educacional.

Kiko e clinica ta ensera?
Durante e clinica tin dos ora di voetbaltraining di trainernan experiencia. E trainernan ta para cla pa comparti nan experiencia y conocemento di futbol cu tur e muchanan. E dianan lo wordo varia cu training y actividadnan di futbol caminda un experiencia placentero ta central!

Pa ken e clinica aki ta?
E clinica ta pa muchanan entre 4 cu 15 aña. Muchanan cu no ta miembro actualmente di SIA tambe ta bon bini na e voetbalclinic aki.

Kico e prijs di e voetbaltraining ta?
E clinica tin un costo di Afl 100, - pa cada mucha y pa e prijs aki e ta ricibi: uniform (shirt, short y meya cu logo), certificado di participacion, medaya, un potret cu SIA su mascota Olé!, un training varia bou guia di trainernan experiencia, posibilidad di gana premio bunita di futbol y un sorpresa!

Con mi por registra mi yiu?
Bishita nos website siaruba.com pa registra bo yiu(nan). Un bes e registracion ta completo, bo ta ricibi un confirmacion via e-mail cu informacion di pago. E registracion ta bira definitivo un bes cu SIA ricibi pago completo. Por registra te cu 27 September 2018 (vol=vol)

Pa mas informacion por tuma contacto cu info@siaruba.com of yama 593-8836/747-0259



Tesla cu menos color

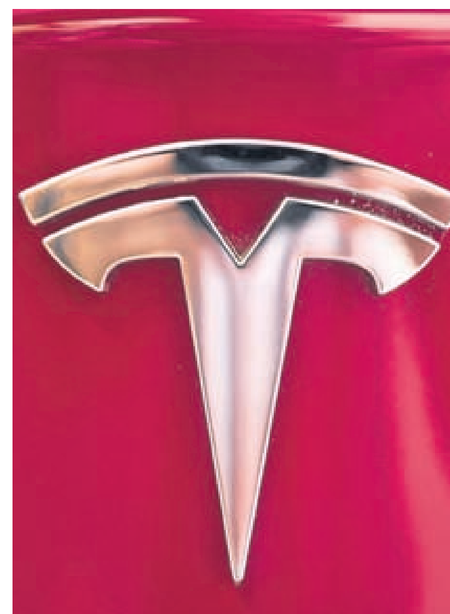
NEW YORK (AP) — Mientras e compania ta lucha pa cambia di un fabricante di un niche di autonan caro pa un fabricante pa mercado masal, Tesla a anuncia cu dos di e shete colornan di auto lo no ta disponibel pa nan clientenan mas. Mientras, analistanan ta preocupa cu e comportacion di Elon Musk.

Den un tweet ayera, CEO di Tesla, Elon Musk, a bisa cu e colornan preto 'obsidian' y shinishi 'metallic silver' ainda lo por wordo obteni, pero na un prijs mas halto. Segun e compania, e cambio ta pa haci produccion mas facil. Ya caba e compania a perde varios deadline pa produci 5mil di nan auto Model 3 pa siman pa mercado masal, pero a logra esaki den berano ultimo. Sr. Musk a priminti cu mientras nan ta bende mas Model 3, e compania lo wak un ganashi sostenibel cuminsando e kwartaal aki.

Un vocero di Tesla a bisa cu e cambio den e colornan no ta un indicacion cu tin problema den produccion. Sinembargo, accionnan di Tesla a cera un tiki riba 2 porciento ayera na 279.44, despues cu analista di Nomura, Romit Shah, a baha e compania for di 'cumpra' pa 'neutral', siguiendo preocupacionnan tocante e comportacion di sr. Musk. Desde cuminsamento di aña, e prijs di accionnan a baha cu 10 porciento.

Sr. Shah a skirbi den un nota pa inversionistanan cu e comportacion di sr. Musk a 'flip' den e segundo kwartaal, ora cu a cuminsa post 15 tweet pa dia desde may, compara cu 4 pa dia den pasado. Sr. Musk a burla di 'short-sellers' cu a bet contra e accionnan; a acusa un buceado Britanico, cu tabata envolvi den e rescate di hungadonan di futbol for di un cueba na Thailandia, di ta un pedofiel; a interumpi analistanan di Wall Street den un conferencia via telefon, y a huma loke a mustra como marihuana den un video podcast.

Ta probabel cu e comportacion aki a contribui na e salida reciente di varios ehecutivo di e compania, incluyendo CAO David Morton, kende a bandona e compania siman pasa despues di a pasa unicamente un luna den e posicion, segun sr. Shah.



FirstBuild ta expande su modelo di innovacion globalmente

LOUISVILLE - FirstBuild, un comunidad global di co- creacion cu apoyo di GE appliances, a acerca miles di creadonan den persona y riba internet pa inventa un mundo nobo di aparato electronico. Den inicio di 2019, e conexionnan aki lo expande, mientras FirstBuild ta habri su prome sede na India, cu colaboracion di T-Works, e estado di e centro di prototipo dinamico nobo di Hyderabad y 'makerspace', unda hende lo por bin hunto y haci un prototipo di nan idea.



"E entidad nan di FirstBuild ta probecha di e vision di e comunidad y e poder di e movemento di 'maker' (creadornan) pa cambia con productonan ta yega riba mercado rond di mundo", segun Melanie Cook, COO di GE Appliances. "E centro creativo nobo ta unico den e region di Hyderabad, unda creadornan lo por haya un comunidad abierto, enfoca riba crea un generacion nobo di aparatonan electronico pa transforma cas. Como cu e ta e makerspace mas grandi di e pais, T-Works tabata e luga ideal pa FirstBuild India cuminsa su aventura." E sitio di FirstBuild na India ta purba di imita e exito di e centronan di excelencia na Louisville, Kentucky y Shanghai, China, den transforma ideanan den productonan cu consumidornan lo kier añadi na nan cas. Cu e participacion di su decenas di miles di miembronan di su comunidad online, FirstBuild ta tuma e ideanan mas popular y traha esaki den producto, creando asina un manera mas cu GE Appliances ta crea un 'pipeline' di producto robusto.

Amazon lo bende mata di Pasco

NEW YORK (AP) — Keda warda pa e caha di dos meter dilanti porta. Amazon tin plan pa bende y transporta mata di Pasco bibo, di tamaño completo, e temporada aki.

Pero un mata bibo no ta un buki di papel. Amazon ta bisa cu e mata di Pasco, cu ta inclui 'Douglas fir' y 'Norfolk Island pine', lo wordo paketa y transporta sin awa den un caha normal. Amazon ta bisa cu nan lo wordo transporta dentro di 10 dia for di e dia cu nan wordo corta, posiblemente prome cu esey, y asina e mata lo sobrevivi e biahe.

E compania a bende matanan mas cortico cu 1 meter aña pasa, y algun comerciante a bende matanan mas grandi a traves di plataformanan manera marketplace. Pero esaki ta e prome aña cu Amazon lo ofrece e matanan grandi mes.

"Como cu e matanan ta popular entre nos clientenan, nos a hisa e surtido", e compania a bisa.

Hende lo cumpra un mata di Pasco prome cu wak esaki? Tim O'Connor, director ehecutivo di e Asociacion Nacional di Mata di Pasco, a bisa cu scoge un mata y hiba esaki cas ta parti di e diversion pa famianan. E asociacion ta calcula cu unicamente 1 te 2 porciento di e 27 miyon di mata di Pasco natural cu a wordo cumpra aña pasa a wordo cumpra online, mayoria di nan directamente for di e productornan.



Pero Amazon den su historia a yega di sacudi e manera di haci compras. El a cambia e manera cu hende ta cumpra buki, bruki, y hopi mas.

Discurso di Gobernador pa apertura di aña parlamentario



ORANJESTAD – Ayera 11 di september a tuma luga e apertura di aña parlamentario. Cada aña riba e di dos diamars di september e ceremonia aki ta tuma luga. Como cabesante di gobierno di Aruba, Gobernador Alfonso Boekhoudt a duna un discurso pa conmemora esaki.

A continuacion, e discurso di Gobernador:
"Señor Presidente,
Como pais chikito nunca lo bo sa di kico bo ta capaz te ora bo dicidi di enfrenta e retonan grandi, cu kisas como individuo nos por pensa ta insurpasabel. Na e momento cu bo cuminsa cu e prome pasonan pa realisa e cambio, bo speransa cu mañan lo ta miho no ta envano.

E echo aki ta pone cu nos por carga fe den un miho porvenir pa nos isla; cu un enfoke riba 'e hende' cu ta forma nos sociedad, sin perde bista di e oportunidadnan economico cu mester haci esaki posibel.

E aña aki ta pa di 33 biaha cu un aña parlamentario nobo ta wordo habri. Y awe mi ta desea di relaciona esaki cu e simbolonan cu ta expresion di nos identidad. Nos tin por ehempel nos escudo den uzo oficial desde 1955, pero tambe nos himno y bandera desde 1976.

Si nos tuma e simbolismo di e colornan di nos bandera den consideracion, nos por identifica e cualidadnan concreto cu nan por representa pa nos. Si cuminsa cu e rand blanco rond di e strea, nos por bisa cu e no ta refleha solamente e santo blanco di nos playanan pero tambe e pureza di curason di e habitantenan cu ta respeta husticia, orden y libertad.
Cu otro palabra e color blanco ta simbolisa nos norma- y balornan.

Nos norma- y balornan ta bin di e dies mandamento nan, di cual seis tin relacion cu bon administracion, servicio y husticia.
Por menciona por ehempel cuido di nos medio- ambiente, respet y cuido pa nos prohimo, integridad y transparencia, solidaridad y responsabilidad. Si esey ta loke nos a propone como nos identidad, anto nos mester ta honesto y constata cu ultimo añanan riba tur tereno tin un erosion grandi di e norma- y balornan aki.

Gobierno kier, es mas, e ta su deber pa, re- establece e respet pa norma y balor, respet pa institutonan democratico y pone e prohimo central.

Señor Presidente,

Ainda ta fresco den nos memoria e casonan cu consecuencia fatal pa muchanan, pa un dama na cas y pa un cabayero conoci den playa y pa un hoben cu a bay sali un anochi. Nan ta muestra con e erosion di norma y balor a infiltra den nos comunidad.
E tendencia di decadencia social cu a wordo neglisha pa basta aña ta afectando e existencia di hopi famia aki na Aruba.

P'esey gobierno a duna prioridad pa yega na un Crisisplan Social pa combati y finalmente tambe yuda preveni problemanan social, manera drop-outs, violencia domestico y abuso di mucha. E meta ta pa yega na un sistema integral di proteccion y cuido di mucha y hobennan den e sector social, di enseñanza y di husticia. Nan mester por crece na un manera sano y sigur.
En total un 28 instancianan gubernamental y no- gubernamental ta envolvi den esaki. Tambe lo bin cu programanan pa prevencion di adiccion y lo expande e AZV-mobile-APP - cu a keda introduci den 2018 - pa eleva e calidad di cuido di adolescente.

Gobierno lo sigui inverti y traha riba solucionnan duradero pa e problema di 'double y triple trouble'.

Otro areanan di atencion lo ta, ampliacion di e Centro Ortopedagogico, construccion di un facilidad coreccional nobo y formalisacion di e Cas di Siguridad. Esakinan ta instrumentonan cu ta diseña pa contribui cu esunnan mas vulnerabel den nos comunidad cu mester di guia, cuido of pasonan preventivo of corectivo. Tambe ta destina mas personal na instancianan manera Voogdijraad.

Igualmente lo inclui promove deporte mas bou di hobennan. Ta di sumo importancia pa bin cu programanan di deporte den barionan mes.
Pa loke ta trata salubridad publico en general, prevencion lo haya mas atencion specialmente pa gruponan cu ta forma un riesgo riba tereno di alimentacion y movecion.
Na tur scol preparatorio lo bin 'Interne Begeleiders' reconoci pa monitor y coordina e cuido di cada mucha, manera ta e caso caba pa otro tipo di scolnan. E scolnan primario lo bay conta cu un team ambulante multidisciplinario di cuido, unda e cuido di mucha ta mas directo na e scolnan mes. E Centro Multidisciplinario lo keda duna tur su servicionan a base di e principio di inclusion.

Señor Presidente,

Maneho di gobierno ta pa elimina tur barera cu ta stroba inclusion.
P'esey, lo tin atencion special tambe pa educacion despues di oranan di scol, unda cu nos mucha- y hobennan por desaroya nan personalidad pa medio di deporte, arte, musica y otro guia profesional. Lo revitalisa Instituto Pedagogico Arubano, unda nos futuro maestronan ta wordo forma y lo continua pa logra un cooperacion optimal entre IPA y Universidad di Aruba.

Calidad di educacion no ta posibel sin un infrastructura adecua. E construccion di e prome 'Smart school' ta na caminda y tambe e digitalisacion di educacion. Pa por midi e calidad den nos enseñanza ta bay implementa den e tres aña nos dilanti un sistema di colecta data di enseñansa moderno cu sosten di UNESCO, cu ta yama Educational Management Information System.
Un Plan Nacional di Educacion 2018-2030 lo cana hunto cu e 17 metanan di desaroyo sostenibel pa 2030. E Plan Nacional aki ta sigui riba e principio di UNESCO cu un educacion mester ta basa riba e idioma materno. Gradualmente nos lo cumpli cu e norma di UNESCO pa destina por lo menos 6% di nos GDP na educacion.

Señor Presidente,

E palabra Ingles 'accountability' ta nifica duna cuenta y ta conferi dignidad y balor na e ser humano. Principionan di 'accountability', integridad, transparencia y bon gobernacion ta forma fundeshi di un gobierno. Lo continua cu implementacion di e tratado di Nacionnan Uni pa combati corupcion cu lo desemboca den su ratificacion. Asina lo bin cu un oficina y un camara pa promove integridad, un asina yama 'klokkenluidersregeling', un codigo di conducta pa ministro y parlamentarionan y instala un defensor di pueblo pa garantisa proteccion riba tur nivel.

Un di e tareanan primordial di Gobierno ta pa garantisa e siguridad di nos pueblo y nos bishitantenan door di preveni y combati criminalidad. Den e cuadro ey, vigilancia di nos fronteranan ta keda un punto importante di atencion den cooperacion estrecho cu Kustwacht y partnernan den Reino, mirando cierto desaroyonan den nos region.

Ta percura na un manera acelera pa mas ekipo y material, cu ta cuadra cu e tecnologia moderno, pa entre otro e instancianan di gobierno encarga cu siguridad y orden publico.
Gobierno ta hibando un maneho stringente pa cu entrada y estadia no permiti na nos isla, pa di e forma aki proteha entre otro nos mercado laboral.

Den cuadro di prevencion y combatimento di candela lo sigui cumpli cu exigencianan internacional. Ya caba un grupo grandi di nos Cuerpo di Bombero a ricibi entrenamento specialisa den exterior. Lo sigui cu e esfuersonan aki.

Señor Presidente,

E color blauw di e bandera ta denota e lama cu ta rondona nos isla. Nos lama ta nos fuente di ingreso principal (esta turismo), pero tambe fuente di actividad tradicional (manera pesca). Pero e ta consisti di un ecosistema diverso y fragil di mangel- y rifnan cu su flora y fauna unico, cu mester wordo conserva.

Crecemento balansa ta inclui planificacion integral y proteccion di nos recursonan natural. E recursonan aki ta haci ken nos ta y ta duna nos bida. P'esey colectivamente y cu tur actor envolvi lo crea un plan di desaroyo teritorial, hancra den ley incluyendo proteccion di areanan den awa y na tera cu un nivel halto di biodiversidad.

E dump di Parkietenbos ta un menasa ambiental riba tera y den lama. P'esey lo sigui cu e proceso di 'Request for Proposal' pa yega na un manera di uza e desperdicio pa genera 'energia' pa caba cu e problema di e dump di Parkietenbos.

Pa eleva e calidad di turismo lo introduci - hunto cu Hotel Management School di Maastricht - un Aruba Certification Program pa trahadonan den sector turistico.
Tambe lo gobierno lo cumpli cu su parti pa e inversion di casi 300 miyon florin tuma luga, pa upgrade nos aeropuerto cu e proyecto prestigioso Gateway 2030. Ademas lo sigui inverti den e zona nan turistico manera un renobacion completo di e edificio ESSO-Club cu su canchanan di tennis. Bushiri Beach lo keda desaroya den un area recreativo pa tur hende."

Continuacion riba pagina 32

Discurso di Gobernador pa apertura di aña parlamentario



continuacion di pagina 31

"Señor Presidente,

E color geel ta e color di abundancia y ta denota e industria petrolero y tambe di aloe. E strepinan ta demostra e solidez y largo duracion di tal abundancia. Ademas e color geel ta simbolisa e matanan di Aruba cu ta florea geel, manera kibrahacha, brazil, bonchi di strena y wanglo. Abundancia tin su raiz den un bon maneho di financia publico. Door di un ausencia di esey ultimo 10 añanan e debe nacional a mas cu redobla.

Un di e prioridadnan di gobierno ta pa yega na financia publico duradero. E stipulacion di normanan den e ley di 2015 pa e supervision financiero no a duna e resultado desea.
Pa e periodo 2018-2021, gobierno a traha e Memorando Financiero Economico pa stipula e caminda pa yega na financia duradero.

Mirando e estado di financia publico, y e comienso di e pagonan pa e proyectonan PPP, y e meta di gobierno pa yega na un financia publico duradero, a opta pa hisa e impuesto indirecto. Asina ta sigui tambe e tendencia mundial pa un cambio di impuesto directo pa impuesto indirecto. A tene cuenta si pa compensa esunnan menos fortuna.

Hunto cu Hulanda ta deliberando riba un cuadro di norma nobo. E punto di salida ta pa stabilisa e proporcion di e debe na 70% pa 2027. Pa 2019 e deficit riba presupuesto lo wordo reduci te na 0,5% di GDP y pa 2020 un surplus di 0,5% di GDP lo wordo alcansa cu lo bira 1% pa e añanan despues.

Cu yudansa di IMF gobierno ta trahando riba e reforma fiscal, y ta hibando un maneho dirigi na baha structuralmente e gastonan di personal di gobierno.

Señor Presidente,

E strea di 4 punto ta representa e cuater direccion di compas, for di cual direccion hende di diferente pais a bin biba na Aruba. Nan a bin forma parti di un comunidad cu ta biba harmoniosamente cu otro.
Ademas e ta denota e cuater rutanan maritimo y aereo cu tin di haber cu nos economia. Y e color cora ta simbolisa e cariño inmenso di cada ciudadano pa su isla, pero tambe ta indica e color di e industria di antaño di Aruba.

Na comienso di aña Venezuela a cera su fronteranan aereo y maritimo pa Aruba, Corsou y Boneiro. Algo cu a haci cu mester a busca productonan manera fruta y berdura for di otro caminda. Maske e importacion di fruta y berdura for di Venezuela ta representa solamente un 7% di e total, e ceramento a trece incomodidad. Diferente misionnan diplomatico y tecnico a logra cu poco a poco mediante proceduranan stricto e trafico maritimo for di Venezuela a bira posibel atrobe.



Riba tereno di economia gobierno ta determina pa facilita sector priva pa elimina e asina yama 'red tape' y pa yega na un 'one stop shop' digital pa loke ta trata permisonan.

Mas cu nunca Aruba mester tin empresarionan cu ta postula nan mes y mustra nan creatividad y ta importante pa stimula un cultura di 'entrepreneurship' den nos comunidad, cuminsando pa siña mucha- y hobennan con pa bira empresario.
Hunto cu representantenan di e sector comercial a identifica sectornan cu Aruba lo por sigui desaroya den e ramo turistico, logistico, industria creativo, agricultura, y economia di conocemento.

Señor Presidente,

Como isla chikito Aruba ta vulnerabel pa desaroyonan externo. Y gobierno no solamente ta trahando pa realisa e 17 metanan di desaroyo sostenibel, pero tambe pa compila y comparti conocemento cu otro islanan chikito den desaroyo. Esaki lo sosode mediante un curiculo special na nos universidad, cu yudansa di Union Europeo dirigi riba careranan den e ramo di tecnologia y sostenibilidad.

Un desaroyo sostenibel tambe ta rekeri innovacion. Innovacion ta un herment importante pa por logra nos metanan. Un modelo di crecemento balansa ta exigi un maneho y actitud diferente cu ta tene cuenta cu nos recursonan escaso, energia renobabel y proteccion di nos medio ambiente.

E Arubiano ta conoci pa su curashi, y curashi ta necesario pa enfrenta e retonan nos dilanti, pero tambe ta rekeri hende cu pensamento critico y empresarial, sin lubida e inversion den nos famia y nos prohimo.

Gobierno lo sigui enfoca tambe riba mehora calidad di bida, unda cu tur persona mester por tin acceso na e posibilidad di tin un hogar propio.
A traha pa haci e proceso di otorgamento di tereno uno transparente unda cu tur ciudadano ta comprende cua ta nan derecho y tambe nan deber. A enfoca riba mehora e proceso pa ricibi permiso di construccion y lo crea un minimo di 200 cas social pa aña.

Accesibilidad ta keda un parti cardinal pa locual ta e meta di gobierno. Pa logra esaki ta enfoca riba mehoracion di e red di caminda den bario, pa tur hende por yega nan cas den bon forma y por biba den trankilidad.

Pa soluciona e retonan local y pa crea districtonan sostenibel, un di e aspecto mas crucial ta e infrastructura digital pa curasha creatividad y colaboracion entre habitantenan. P'esey a crea e proyecto AREA - Aruba RE-Imagined Areas.
Den cuadro di e proyecto aki lo colabora cu diferente instancianan tanto den sector publico, como sector priva, pa crea un ambiente pa yuda curasha desaroyo social, innovacion, creatividad, pa trece crecemento economico.
E proyecto AREA lo incorpora elementonan di 'Smart Cities', cu e meta pa crea un area energetico, pa haci compras, recrea, y pa comercio en general. E prome fase di AREA lo enfoca riba e districtonan di San Nicolas y Oranjestad.

Señor Presidente,

Gobierno ta pone e cuadro pero no por haci tur cos su so. E ta un responsabilidad comparti pa tur actornan envolvi. Y e ta rekeri pa tuma decision cu no ta facil. Pero si tuma curashi pa haci esaki, nos lo wak cu nos ta logra sali for di e desafionan cu tin. Consecuentemente, nos mester di un parlamento cu ta sigui mantene su mes na su tarea importante. Laga nos traha hunto pa un desaroyo ehemplar di nos isla stima.

Cu un sentido di optimismo, fe y speransa pa logra e metanan nos dilanti, mi ta declara, manera nos Constitucion ta prescribi, e aña parlamentario 2018-2019 habri. Cu Dios ilumina cada un di nos y guia nos pasonan pa bienestar y progreso di nos pais."

